



# CONSTRUIRE UN AVENIR DURABLE

---

Durabilité environnementale et économique :  
guide pratique

# CONSTRUIRE UN AVENIR DURABLE

Durabilité environnementale et économique : guide pratique

Auteurs : Liu Liu et Dr Nick Simpson

Révision : Sarah La Trobe

Traduction : Brigitte Clark

Révision : Patricia Sommer

Nous remercions Ben Niblett, Benjamin Osawe, Chris McDonald, Claire Hancock, David Couzens, Jonathan Simpson, Lydia Powell, Marina Kobzeva, Naomi Foxwood, Paul Johnston, Peter Evans et Sarah Wiggins pour leurs commentaires et leur contribution lors de la rédaction de ce guide, ainsi que tous les membres du personnel et les partenaires de Tearfund qui ont communiqué leurs études de cas et apporté leur concours.

Conception graphique : Wingfinger

Couverture : Peter Caton/Tearfund

Tearfund est une organisation chrétienne de développement et de secours, qui travaille avec des partenaires et des Églises locales pour apporter une transformation de vie totale aux communautés les plus pauvres.

Texte biblique de la Bible Version Segond 21 Copyright © 2007 Société Biblique de Genève. Reproduit avec aimable autorisation. Tous droits réservés.

© Tearfund 2019

Publié par Tearfund, 100 Church Road, Teddington TW11 8QE, Royaume-Uni

[learn.tearfund.org](http://learn.tearfund.org)

+44 (0) 20 3906 3906

[publications@tearfund.org](mailto:publications@tearfund.org)

[facebook.com/tearfundlearn](https://facebook.com/tearfundlearn)

Les demandes de renseignements au sujet des versions imprimées et électroniques (PDF) de ce manuel doivent être adressées à [publications@tearfund.org](mailto:publications@tearfund.org).

# SOMMAIRE

---

<b>1 INTRODUCTION</b>	<b>3</b>
1.1 Qu'entend-on par durabilité environnementale et économique (DEE) ?	3
1.2 L'approche de la DEE adoptée par Tearfund	5
1.3 Quelle est l'utilité de ce guide ?	5
1.4 Comment utiliser ce guide	5
<b>2 RÉSULTATS À LONG TERME ET PRINCIPES DE LA DURABILITÉ ENVIRONNEMENTALE ET ÉCONOMIQUE</b>	<b>7</b>
2.1 Résultats à long terme	7
2.2 Principes de conception	7
2.3 Comment utiliser l'échelle de notation pour chaque principe de conception	9
<b>3 METTRE LES PRINCIPES EN PRATIQUE</b>	<b>11</b>
3.1 Gestion durable des ressources	11
3.2 Équilibre socio-écologique	16
3.3 Égalité et participation	20
3.4 Croissance	25
3.5 Stabilité	29
<b>ANNEXES</b>	
1 Exemples d'essais sur le terrain	33
2 Principes de la DEE et objectifs de développement durable	37
3 Principes de la DEE et normes de qualité de Tearfund	39
4 Principes de la DEE et roue LIGHT	42

# LISTE DES FIGURES

---

<b>Figure 1</b>	Les éléments de la DEE .....	3
<b>Figure 2</b>	La théorie du changement de la DEE .....	4
<b>Figure 3</b>	Principes de la DEE .....	8
<b>Figure 4</b>	Utilisation de ce guide pendant le cycle du projet.....	10
<b>Figure 5</b>	Diagramme en toile d'araignée (Tanzanie) .....	35
<b>Figure 6</b>	Principes de la DEE et ODD .....	37
<b>Figure 7</b>	Les objectifs de développement durable .....	38
<b>Figure 8</b>	Principes de la DEE et normes de qualité de Tearfund.....	39
<b>Figure 9</b>	Résultats de la DEE et domaines/contexte de la roue LIGHT de Tearfund .....	41
<b>Figure 10</b>	La roue LIGHT de Tearfund .....	43

# 1 INTRODUCTION

## 1.1 Qu'entend-on par durabilité environnementale et économique (DEE) ?

La dégradation de l'environnement s'aggrave à un rythme alarmant, et ce sont les populations les plus pauvres du monde qui en souffrent le plus – celles qui y ont contribué le moins. Les schémas de consommation néfastes et les habitudes de gaspillage, engendrés par l'activité économique, alimentent la crise et exercent des pressions sur les ressources naturelles du monde.

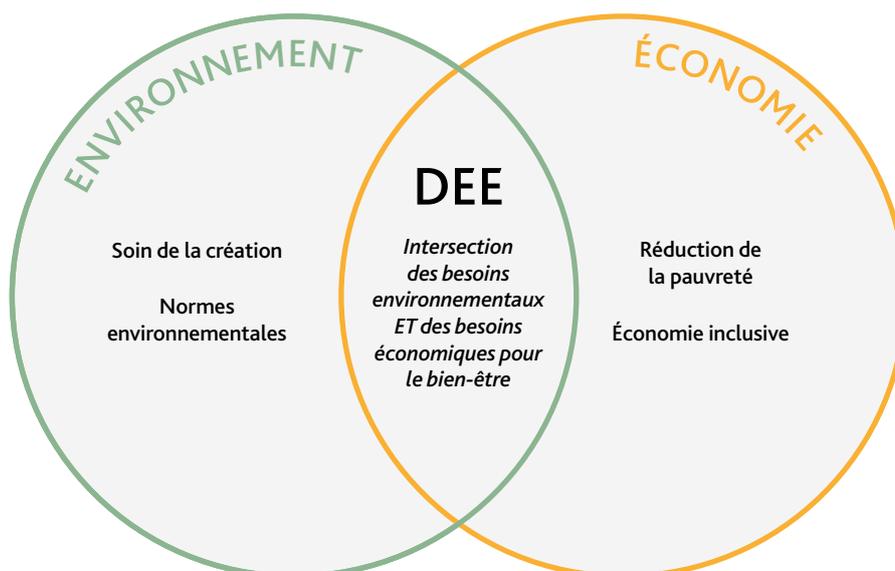
La publication de Tearfund *L'économie réparatrice*,<sup>1</sup> en 2015, présente notre vision d'une économie mondiale durable qui met fin à la pauvreté extrême, rétablit l'équilibre de la création et réduit les inégalités entre riches et pauvres. Pour concrétiser cette vision dans nos programmes et notre plaidoyer, nous avons adopté le concept de durabilité environnementale et économique (DEE) comme l'une de nos trois priorités institutionnelles.

Tearfund est consciente du lien étroit qui existe entre les changements climatiques, l'environnement et les moyens de subsistance des populations. Nous avons constaté combien la dégradation de l'environnement, les conflits et les chocs climatiques aggravent l'insécurité alimentaire et la faim, et menacent les progrès du développement.

Notre réponse consiste à promouvoir la durabilité environnementale et économique. **Il s'agit en effet d'œuvrer pour un monde dans lequel les inégalités extrêmes sont réduites et où chacun peut satisfaire ses besoins essentiels et s'épanouir dans le respect de ses limites environnementales.**

La DEE comprend un vaste ensemble d'éléments. Certains concernent davantage l'environnement, tandis que d'autres sont plutôt axés sur le bien-être économique (voir la figure 1 ci-dessous). Cependant, ils sont tous étroitement liés et peuvent s'influencer mutuellement de manière positive ou négative. **La réduction de la pauvreté doit maintenir l'équilibre entre l'environnement et l'économie**, et reconnaître qu'un environnement dégradé et nocif aura un impact négatif sur la santé, les moyens de subsistance et la productivité des populations.

Figure 1 Les éléments de la DEE



1 [learn.tearfund.org/the\\_restorative\\_economy](https://learn.tearfund.org/the_restorative_economy) (Rapport intégral en anglais)

Figure 2 La théorie du changement de la DEE



## 1.2 L'approche de la DEE adoptée par Tearfund

Tearfund s'est engagée à réaliser un travail de secours et de développement durable, à la fois sur le plan environnemental et sur le plan économique, permettant de réduire l'exposition et la vulnérabilité au risque. Nous croyons fermement que les politiques et les pratiques doivent promouvoir les moyens de subsistance et la création de richesse, *sans* compromettre l'environnement.

Nous abordons la DEE par une action aux niveaux communautaire, national et mondial, en nous penchant plus particulièrement sur les populations les plus pauvres et les plus vulnérables. En collaboration avec nos organisations partenaires, nous allions nos activités de projets, de politiques et de plaidoyer en vue d'atteindre trois objectifs finaux :

1. **Chacun peut satisfaire ses besoins essentiels.**
2. **Le monde vit dans le respect des limites de l'environnement.**
3. **Les inégalités extrêmes ne sont plus acceptées.**

L'approche et la vision de Tearfund en matière de DEE sont illustrées dans la figure 2 (page 4). La figure 2 montre la nécessité de réaliser des efforts conjugués en matière de plaidoyer, de politiques, de création de mouvements, de promotion des moyens de subsistance et d'agriculture pour relever parallèlement les défis environnementaux et les défis économiques.

## 1.3 Quelle est l'utilité de ce guide ?

Ce guide est destiné à aider le personnel de projet et de terrain, les partenaires de Tearfund et les Églises à :

- Concevoir et évaluer de nouveaux projets, programmes et stratégies spécifiquement axés sur la DEE.
- Intégrer la DEE dans les projets, programmes et stratégies en cours.

Ce guide aidera plus particulièrement les utilisateurs à :

- Réaliser une évaluation initiale liée à la DEE.
- Définir les produits et les résultats des projets/programmes.
- Mettre au point des activités détaillées.
- Préparer un plan de suivi et d'évaluation.
- Évaluer l'impact à la fin du projet/programme.

Ce guide doit être utilisé lors de la gestion du cycle des projets et en relation avec d'autres méthodes et approches de collaboration avec les Églises et les communautés, comme les groupes d'entraide et le processus de mobilisation de l'Église et de la communauté (PMEC). Il peut également aider les équipes de plaidoyer et de politiques à unir leurs forces avec les équipes de projets communautaires en vue de réaliser les mêmes objectifs finaux en matière de DEE. Nous savons que ce guide s'appuie sur un contexte de développement stable. Nous prévoyons d'examiner comment la DEE est appliquée dans un contexte humanitaire et d'État fragile, en rapport avec la Norme humanitaire fondamentale.

## 1.4 Comment utiliser ce guide

Nous décrivons dans ce guide les cinq **résultats à long terme** qu'un projet doit tenter d'obtenir pour parvenir à une durabilité environnementale et économique équilibrée. Nous présentons également dix « principes de conception ». Ces principes aident le personnel de projets à **planifier des activités spécifiques** et à suivre et évaluer les progrès tout au long du cycle des projets, afin d'obtenir les résultats à long terme.

Dans la section 3, nous présentons une échelle de notation et un ensemble d'indicateurs pour chacun des dix principes de conception. Ils permettent au personnel de projets d'établir une base de référence pour les projets, de prévoir des activités, d'établir des cibles et de suivre les progrès réalisés pour atteindre ces objectifs.

Tout au long de la section 3, nous mettons également en relief les liens entre chacun des dix principes de conception de la DEE et certains des cadres déjà utilisés par les lecteurs de ce guide.

- Nous montrons les liens entre chacun de ces principes et les objectifs de développement durable (ODD). Pour plus d'informations, voir l'annexe 2.
- Nous avons inclus des références indiquant les liens entre chaque principe de conception et les normes de qualité de Tearfund, s'il vous est également demandé de les suivre. Tearfund aspire à travailler dans le respect des plus hautes normes de qualité possible, avec intégrité et transparence. Nous avons établi un ensemble de normes de qualité institutionnelles, à l'appui de notre vision et de la réalisation de notre stratégie. Ces normes sont conformes aux caractéristiques organisationnelles auxquelles nous aspirons et résument tous les codes, normes, lignes directrices et principes directeurs pertinents, externes et internes, en matière de redevabilité et de qualité, envers lesquels nous nous sommes engagés. Pour plus d'informations, voir l'annexe 3.
- Nous démontrons le chevauchement entre les résultats à long terme de la DEE et la roue LIGHT,<sup>2</sup> outil utilisé par Tearfund pour mesurer l'épanouissement des individus et des communautés. Nous montrons ainsi le rôle joué par la DEE pour apporter une transformation holistique dans les communautés que nous servons. La roue LIGHT a été créée par l'équipe Impact et efficacité de Tearfund, qui s'est inspirée du travail de l'université de Bath (Royaume-Uni) sur le bien-être. Elle offre un cadre comportant neuf domaines différents, qui constituent notre définition du bien-être et de la transformation holistique. Chaque domaine, représenté par les neuf « rayons » de la roue, représente un aspect de l'épanouissement et de la résilience. Pour plus d'informations, voir l'annexe 4.

L'annexe 1 donne des exemples de l'utilisation de ce guide en Tanzanie et au Pakistan.

---

2 Tearfund (2016) *Guide de présentation de la trousse à outils de la roue LIGHT*. [learn.tearfund.org/lightwheel](http://learn.tearfund.org/lightwheel)

## 2 RÉSULTATS À LONG TERME ET PRINCIPES DE LA DURABILITÉ ENVIRONNEMENTALE ET ÉCONOMIQUE

---

### 2.1 Résultats à long terme

Dans cette partie, nous présentons cinq « résultats à long terme » de la DEE. Ils reposent sur les principes de soin de la création de Dieu et de développement humain holistique, ainsi que sur les trois objectifs finaux de la DEE issus de la recherche de Tearfund sur l'économie réparatrice.<sup>3</sup> On peut les considérer comme les résultats à long terme qu'un projet, un programme ou une stratégie doit s'efforcer d'obtenir pour réaliser les trois objectifs finaux de la DEE (voir la figure 2 : La théorie du changement de la DEE). Certains des cinq résultats concernent davantage l'environnement, tandis que d'autres sont plutôt axés sur l'économie.

Ce sont :

1. **La gestion durable des ressources** : Les systèmes économiques protègent ou restaurent l'environnement et contribuent ainsi au bien-être humain. La prise de décisions relatives à des gains à court terme ne compromet pas l'avenir de l'environnement.
2. **L'équilibre socio-écologique** : Des moyens de subsistance durables et rentables reposent sur un environnement sain. L'environnement est apprécié non seulement pour sa valeur économique, mais aussi pour sa valeur culturelle et écologique.
3. **L'égalité et la participation** : Les populations ont un accès équitable aux biens, services et infrastructures publics (comme le transport, l'éducation, l'air pur et l'eau propre). Tous les membres de la société, surtout les personnes démunies, peuvent améliorer leurs conditions et leur niveau de vie. Les gens peuvent participer pleinement à tous les aspects de l'économie.
4. **La croissance** : L'économie est au service du bien commun (et surtout des populations pauvres) et vise à augmenter les opportunités d'emploi, les revenus et le bien-être général. Le produit de l'économie est mesuré non seulement par le PIB, mais également par d'autres résultats qui rendent compte du bien-être global.
5. **La stabilité** : Tous les membres de la société ont confiance et peuvent investir dans l'avenir. L'économie est de plus en plus résiliente aux chocs et aux stress.

Ces cinq résultats à long terme doivent *tous* être utilisés pour éclairer la conception des projets, le suivi et l'évaluation.

### 2.2 Principes de conception

Nous avons tiré dix « principes de conception » des cinq résultats à long terme. **Ces principes de conception aident le personnel des projets à planifier des activités concrètes pour réaliser les résultats à long terme, suivre les progrès et évaluer l'impact.** Ils couvrent à la fois la durabilité environnementale et la durabilité économique, et s'appliquent à tous les aspects d'un projet ou d'un programme de DEE, y compris aux activités de plaidoyer, de politiques et basées dans les communautés. Voir la figure 3 qui montre les principes de conception regroupés sous les objectifs à long terme.

---

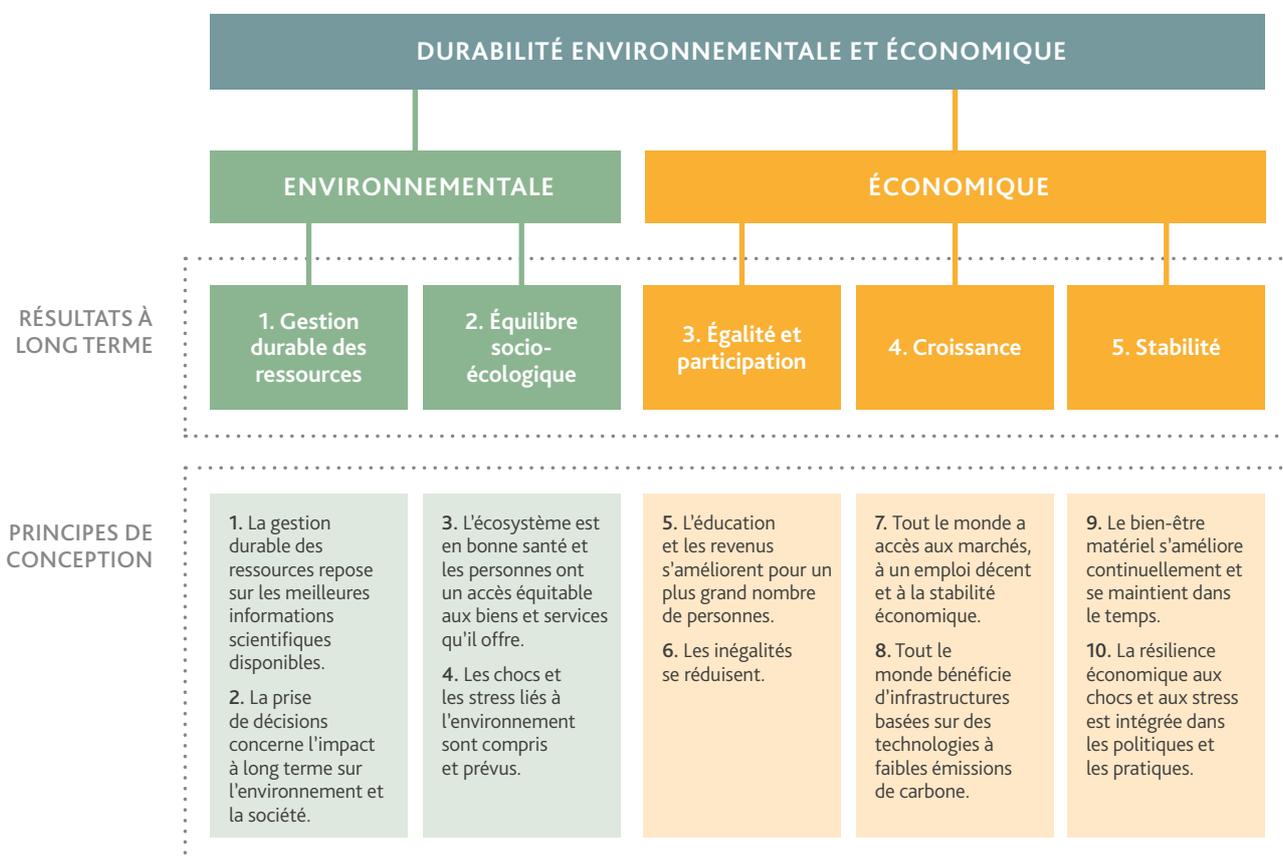
<sup>3</sup> [https://learn.tearfund.org/~/\\_media/files/tilz/research/tearfund\\_the\\_restorative\\_economy\\_summary\\_fr.pdf?la=fr-fr](https://learn.tearfund.org/~/_media/files/tilz/research/tearfund_the_restorative_economy_summary_fr.pdf?la=fr-fr) (Résumé en français)

Principes de conception :

1. La gestion durable des ressources repose sur les meilleures informations scientifiques disponibles.
2. La prise de décisions concerne l'impact à long terme sur l'environnement et la société.
3. L'écosystème est en bonne santé et les personnes ont un accès équitable aux biens et services qu'il offre.
4. Les chocs et les stress liés à l'environnement sont compris et prévus.
5. L'éducation et les revenus s'améliorent pour un plus grand nombre de personnes.
6. Les inégalités se réduisent.
7. Tout le monde a accès aux marchés, à un emploi décent et à la stabilité économique.
8. Tout le monde bénéficie d'infrastructures basées sur des technologies à faibles émissions de carbone.
9. Le bien-être matériel s'améliore continuellement et se maintient dans le temps.
10. La résilience économique aux chocs et aux stress est intégrée dans les politiques et les pratiques.

La figure 3 montre comment les dix principes de conception contribuent aux cinq résultats à long terme.

Figure 3 Principes de la DEE



Comme l'indique la figure 3, les principes de conception 1, 2, 3 et 4 portent davantage sur l'environnement, tandis que les principes de conception 5, 6, 7, 8, 9 et 10 sont plutôt axés sur l'économie. Les principes de conception constituent un guide général pour la stratégie et la programmation relatives à la DEE, plutôt qu'un ensemble d'activités spécifiques ; ils peuvent ainsi être interprétés et appliqués différemment dans différents contextes et situations.

Ils ne sont pas hiérarchisés : les principes de conception sont tous d'égale importance. Toutefois, il pourrait être impossible de répondre à l'ensemble des dix principes lors de la conception d'un projet, et il vous faudra donc en sélectionner quelques-uns seulement. **Il est important de choisir des principes relatifs à l'environnement et des principes relatifs à l'économie, afin de parvenir à un bon équilibre.**

Nous vous recommandons toutefois d'étudier chacun des dix principes lors de l'analyse contextuelle ou de l'enquête initiale. Cela facilitera l'analyse des forces, faiblesses, opportunités et menaces (SWOT) d'un projet.

## 2.3 Comment utiliser l'échelle de notation pour chaque principe de conception

Nous avons établi une échelle de notation (de 1 à 5) permettant de déterminer la situation d'une communauté (ou d'une population plus large) par rapport à chacun des dix principes de conception :

- 1 Très mauvaise
- 2 En détérioration
- 3 Stabilisée
- 4 Améliorée
- 5 Fortement améliorée

La note 3 – stabilité – est la position centrale à partir de laquelle une situation particulière s'améliore (notes 4 et 5) ou s'aggrave (notes 1 et 2). Il est possible que les activités réalisées dans un contexte de notation 1 ou 2 ne puissent inverser immédiatement la dégradation environnementale ou économique, mais puissent contribuer à l'enrayer. Dans ces contextes, l'objectif serait la stabilisation (3/5). Des progrès supplémentaires peuvent ensuite être réalisés à partir de ce point.

Nous offrons une échelle de notation détaillée pour chacun des dix principes de conception (voir la section 3). Les principes résument la situation d'une communauté ou population plus large recevant une note : 1, 2, 3, 4 ou 5. Dans la section 3, nous présentons également un ensemble d'indicateurs (qualitatifs et quantitatifs) ou des sources de preuves. Ils peuvent être utilisés pour déterminer la position d'une communauté ou d'une population plus large sur l'échelle de notation.

**Il faut noter que ce guide ne peut couvrir tous les contextes d'intervention. Il est donc important que les agents des projets adaptent les indicateurs à leur propre contexte. Ils devront exercer leur propre jugement lorsqu'ils attribueront une valeur absolue à un indicateur, en réfléchissant bien aux conséquences que cela pourrait avoir sur la notation.**

Les agents des projets peuvent utiliser les principes de conception, l'échelle de notation et les indicateurs pour déterminer la situation initiale, mettre au point les activités et cibles d'un projet ou programme, suivre les progrès et évaluer l'impact. La figure 4 illustre comment utiliser conjointement les principes, l'échelle de notation et les indicateurs pour éclairer la conception d'un projet et atteindre les objectifs.

Figure 4 Utilisation de ce guide pendant le cycle du projet

Étape du cycle du projet	Comment utiliser ce guide
1. Analyse contextuelle	Utilisez les dix principes de conception pour déterminer le besoin le plus important et le plus grand potentiel de trouver une solution. <i>Utilisez l'échelle de notation et les indicateurs associés à chaque principe de conception, comme expliqué dans la section 3, pour réaliser une évaluation initiale et définir les lacunes.</i>
2. Conception	En fonction de l'analyse ci-dessus, déterminez dans quel domaine il est possible d'obtenir le meilleur résultat. <i>Utilisez la note de l'échelle de notation obtenue par l'analyse contextuelle et les indicateurs pour mettre au point les activités, produits et résultats à court terme du projet relatifs aux principes de conception.</i>
3. Préparation	Étudiez la conception du projet et considérez les ressources, compétences, connaissances et personnes nécessaires au fonctionnement du projet.
4. Planification	Prévoyez comment vous suivrez le projet en sélectionnant les indicateurs de ce guide les plus pertinents.
5. Mise en œuvre et suivi	Déterminez la situation initiale à l'aide du résultat de l'analyse contextuelle et des indicateurs utilisés. Suivez les progrès de votre projet à l'aide des principes, indicateurs et résultats sélectionnés.
6. Évaluation et apprentissage	Évaluez la situation à la fin du projet, à l'aide des principes, indicateurs et résultats sélectionnés.
7. Clôture	Célébrez la performance et réexaminez les domaines qu'il était impossible de couvrir au début du projet, pour voir si la situation a changé et s'il est maintenant possible d'agir sur certains de ces domaines.

Voir l'annexe 1, qui explique comment les principes de conception et l'échelle de notation ont été utilisés pour effectuer une évaluation initiale de la DEE en Tanzanie, et une évaluation préliminaire de la DEE d'un projet en cours au Pakistan.

# 3 METTRE LES PRINCIPES EN PRATIQUE

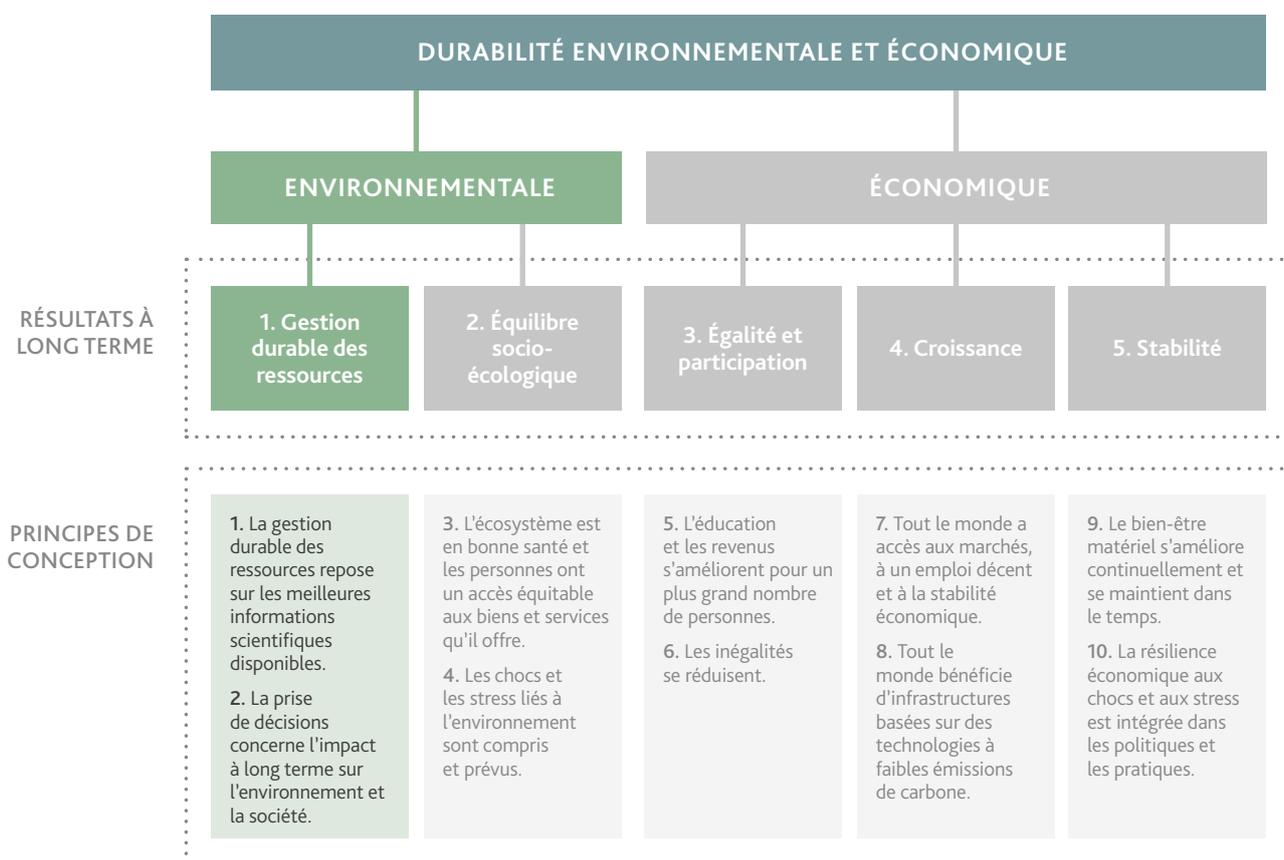
Dans cette section, nous présentons chaque résultat à long terme ainsi que les deux principes de conception auxquels il est relié. Nous présentons une brève description de chaque principe de conception, suivie de l'échelle de notation et de l'ensemble des indicateurs qui s'y rapportent (voir section 2.3). Nous montrons également le lien entre chaque principe de conception et les objectifs de développement durable, les normes de qualité de Tearfund et la roue LIGHT de Tearfund.

## RÉSULTAT ENVIRONNEMENTAL À LONG TERME

### 3.1 Gestion durable des ressources

*Les systèmes économiques protègent ou restaurent l'environnement, qui est le fondement d'une vie sûre et de moyens de subsistance rentables.*

Deux principes de conception sont associés à ce résultat à long terme, comme illustré ci-dessous :





Un écogarde (garde de l'environnement) d'un projet de gestion des déchets au Pakistan ramasse les ordures ménagères.  
Photo : Hazel Thompson/Tearfund

## PRINCIPE DE CONCEPTION

### 1. La gestion durable des ressources repose sur les meilleures informations scientifiques disponibles

*Lorsqu'une décision doit être prise au sujet de l'environnement, toutes les informations scientifiques et les connaissances locales pertinentes et disponibles sont rassemblées et considérées.*

#### Échelle de notation

L'échelle de notation suivante peut être utilisée pour déterminer la situation d'une communauté (ou population plus large) en ce qui concerne le premier principe de conception, pour mettre au point des activités et cibles de projet et pour suivre les progrès :

- 1 **Très mauvaise.** Aucune information scientifique ou connaissance locale relative à l'environnement n'est utilisée dans la prise de décisions.
- 2 **En détérioration.** Les informations scientifiques et connaissances locales ne sont pas systématiquement utilisées dans la prise de décisions.
- 3 **Stabilisée.** Les décisions sont éclairées par les informations scientifiques et connaissances locales concernant le besoin de protéger l'environnement.
- 4 **Améliorée.** Les décisions sont guidées par les informations scientifiques et connaissances locales sur le besoin de protéger et restaurer l'environnement.
- 5 **Fortement améliorée.** Les décisions sont gouvernées par les meilleures informations scientifiques disponibles ainsi que par les informations et la participation locales, afin d'améliorer et de restaurer l'environnement pour les générations actuelles et futures.

## Indicateurs ou sources de preuves

Les indicateurs ou sources de preuves qui suivent peuvent être utilisés pour déterminer si une communauté (ou population plus large) a atteint le niveau 1, 2, 3, 4 ou 5 de l'échelle de notation. Ils peuvent également être utiles pour mettre au point les activités et cibles des projets, et pour suivre les progrès.

- Nombre de sources d'informations scientifiques et de connaissances locales utilisées.
- Nombre de types de sources d'informations scientifiques et de connaissances locales utilisés.
- Quantité de conclusions scientifiques, de connaissances locales et d'enseignements tirés d'évaluations précédentes, en cours ou prévues.

Vous pouvez également prendre en considération :

- Le processus utilisé pour analyser les informations scientifiques et les connaissances locales.
- Les personnes incluses dans cette analyse.

---

## Liens avec les objectifs de développement durable



## Liens avec les normes de qualité de Tearfund



Conduite



Résilience



Qualité technique

## Liens avec la roue LIGHT de Tearfund



## PRINCIPE DE CONCEPTION

### 2. La prise de décisions concerne l'impact à long terme sur l'environnement et la société

*Les conséquences des choix environnementaux et économiques sur tous les niveaux de la société sont pleinement prises en compte.*

#### Échelle de notation

L'échelle de notation suivante peut être utilisée pour déterminer la situation d'une communauté (ou population plus large) en ce qui concerne le deuxième principe de conception, pour mettre au point des activités et cibles de projet et pour suivre les progrès :

- 1 Très mauvaise.** Les décisions ne sont pas éclairées par les informations scientifiques et les connaissances locales, ont provoqué une dégradation importante de l'environnement et ont contribué aux pièges de la pauvreté. Aucune considération n'est donnée aux conséquences négatives des actions. Les processus décisionnels ne sont pas soumis à des mesures coercitives.
- 2 En détérioration.** Les décisions ne sont pas éclairées par les informations scientifiques et les connaissances locales. Certaines initiatives sont prises pour inclure les parties prenantes dans le processus décisionnel, mais les procédures sont couramment manipulées par les élites. Les acteurs concernés rendent peu compte de leurs actions en matière de protection et de restauration des conditions environnementales. Les processus décisionnels sont rarement l'objet de mesures coercitives.
- 3 Stabilisée.** Les décisions sont éclairées par les informations scientifiques et les connaissances locales, et certaines initiatives sont prises en faveur de la protection et de la restauration des conditions environnementales. Les décisions sont prises en toute conscience de l'impact à long terme sur l'environnement. Les processus décisionnels sont soumis à des mesures coercitives limitées.
- 4 Améliorée.** Les décisions sont guidées par les connaissances scientifiques et permettent d'améliorer l'utilisation des ressources naturelles. L'utilisation des ressources de l'environnement est envisagée eu égard aux besoins des générations actuelles et futures.
- 5 Fortement améliorée.** Les décisions sont gouvernées par les meilleures informations scientifiques disponibles ainsi que par les informations et la participation locales. Des mesures importantes sont prises pour remédier aux dégâts causés à l'environnement et augmenter la résilience locale. Les acteurs concernés rendent compte de toutes leurs actions dans le contexte des impacts futurs.

#### Indicateurs ou sources de preuves

Les indicateurs ou sources de preuves qui suivent peuvent être utilisés pour déterminer si une communauté (ou population plus large) a atteint le niveau 1, 2, 3, 4 ou 5 de l'échelle de notation. Ils peuvent également être utiles pour mettre au point les activités et cibles des projets, et pour suivre les progrès.

- Niveaux de PIB engendrés aux dépens de l'utilisation domestique des ressources naturelles.
- Pourcentage de l'énergie solaire par rapport à l'énergie totale utilisée aux niveaux national, étatique et local.
- Pourcentage de l'énergie éolienne par rapport à l'énergie totale utilisée aux niveaux national, étatique et local.
- Pourcentage de la petite hydraulique par rapport à l'énergie totale utilisée aux niveaux national, étatique et local.
- Pratiques gouvernementales de gestion des déchets aux niveaux national, étatique et local.
- Nombre et types de mesures législatives relatives à la gouvernance de l'environnement mises en place et en application.
- Nombre d'évaluations environnementales précédentes, actuelles ou prévues.

Liens avec les objectifs de développement durable



Liens avec les normes de qualité de Tearfund



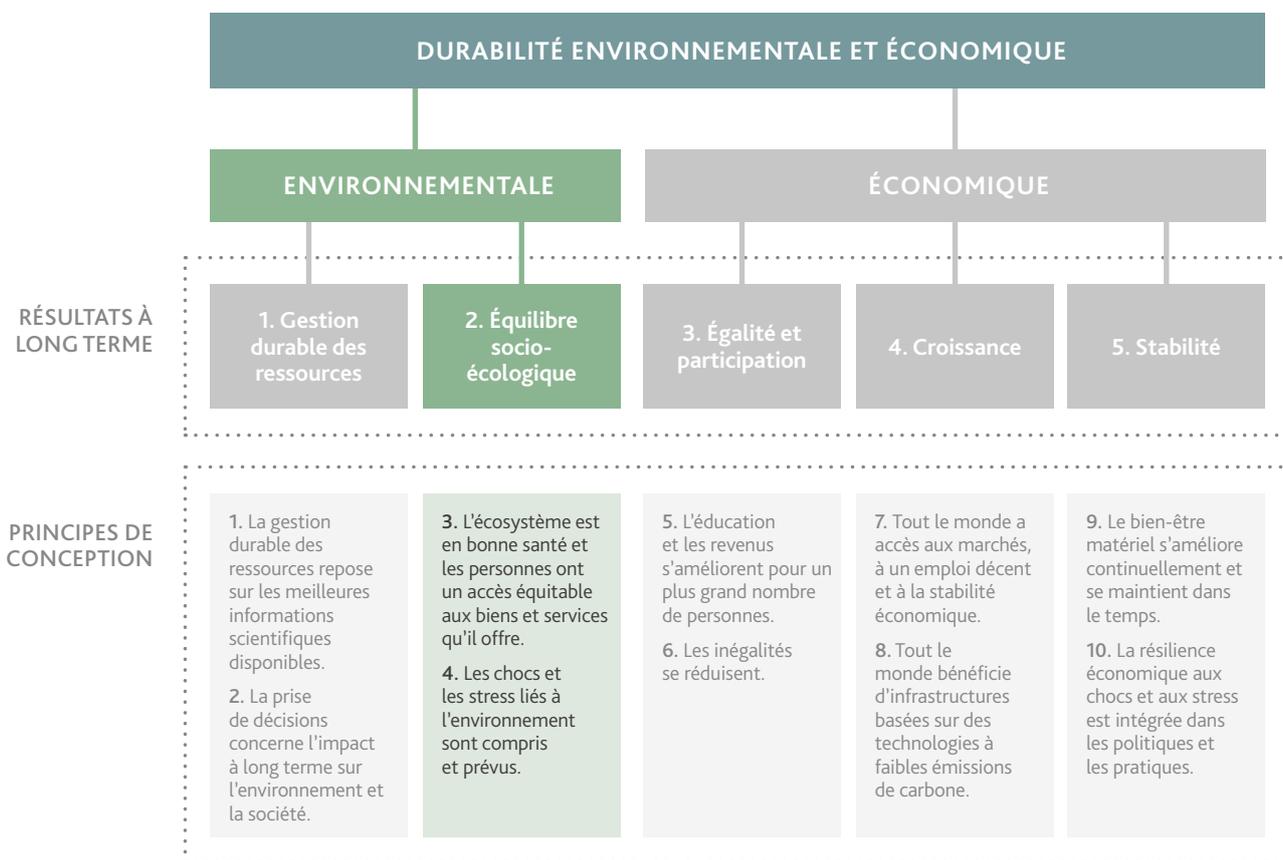
Liens avec la roue LIGHT de Tearfund



### 3.2 Équilibre socio-écologique

Les moyens de subsistance durables et rentables reposent sur un environnement sain. L'environnement est apprécié pour les avantages économiques, naturels, sociaux et culturels qu'il offre.

Deux principes de conception sont associés à ce résultat à long terme, comme illustré ci-dessous :



#### PRINCIPE DE CONCEPTION

### 3. L'écosystème est en bonne santé et les personnes ont un accès équitable aux biens et services qu'il offre

L'écosystème est utilisé selon le principe de la durabilité et les populations ont un accès équitable à la nourriture, à l'eau, aux combustibles, au recyclage, au sol, etc.

#### Échelle de notation

L'échelle de notation suivante peut être utilisée pour déterminer la situation d'une communauté (ou population plus large) en ce qui concerne le troisième principe de conception, pour mettre au point des activités et cibles de projet et pour suivre les progrès :

- 1 Très mauvaise.** La dégradation des biens et services de l'écosystème est irréversible, ce qui a un impact négatif sur les populations pauvres et vulnérables. La productivité est fortement réduite.
- 2 En détérioration.** Les biens et services de l'écosystème sont dégradés et les personnes n'y accèdent pas de façon équitable. L'impact de la dégradation n'est pas ressenti de manière équitable par les populations riches et les populations pauvres. La productivité est réduite.

- 3 **Stabilisée.** Les biens et services de l'écosystème répondent aux besoins des communautés dans des conditions environnementales normales, mais les populations privilégiées en bénéficient probablement le plus. La productivité reste stable.
- 4 **Améliorée.** La productivité des biens et services de l'écosystème a été rétablie, et les personnes peuvent y accéder de manière plus équitable. La productivité s'améliore.
- 5 **Fortement améliorée.** La productivité des biens et services de l'écosystème a été rétablie et potentiellement améliorée. Les biens et services sont accessibles à tous de manière équitable, et sont ainsi plus bénéfiques aux personnes vulnérables.

### Indicateurs ou sources de preuves

Les indicateurs ou sources de preuves qui suivent peuvent être utilisés pour déterminer si une communauté (ou population plus large) a atteint le niveau 1, 2, 3, 4 ou 5 de l'échelle de notation. Ils peuvent également être utiles pour mettre au point les activités des projets et pour suivre les progrès.

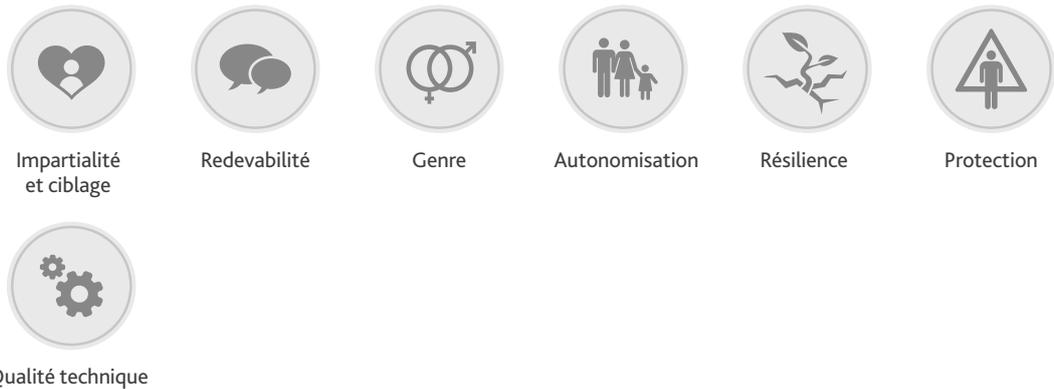
- Nombre ou pourcentage de personnes qui comptent directement sur l'écosystème pour gagner leur vie.
- Nombre ou pourcentage de ménages qui estiment avoir accès à des ressources naturelles suffisantes (eau, terre, pâturages, bois, forêts, etc.).
- Nombre ou pourcentage de ménages qui estiment que leurs enfants auront accès à des ressources naturelles suffisantes pour satisfaire leurs besoins futurs.
- Nombre ou pourcentage de ménages qui signalent des tensions au sein de la communauté en matière d'accès aux ressources naturelles.
- Nombre ou pourcentage de ménages qui estiment que l'accès aux ressources naturelles est géré de manière équitable.
- Nombre ou pourcentage de ménages qui ont pris des mesures, au cours de l'année écoulée, pour une utilisation plus efficace de l'eau.
- Nombre ou pourcentage de ménages qui ont pris des mesures, au cours de l'année écoulée, pour réduire l'érosion du sol.
- Nombre ou pourcentage de ménages qui cuisinent sur un feu de bois, de charbon ou de fumier.
- Proportion des ressources totales en eau utilisées (en pourcentage, si possible).
- Proportion des eaux usées traitées en toute sécurité (si elle est connue).
- Nombre ou pourcentage de ménages qui tirent de l'eau potable d'une source sûre et propre.
- État du sol (p. ex. niveau de productivité, perte de la couche arable, niveau nutritionnel).
- Utilisation du sol (p. ex. qui l'utilise et comment).
- Récentes tendances des précipitations comparées aux modèles/moyennes historiques.
- État de l'eau douce (p. ex. type de source, qualité et quantité).
- Utilisation des eaux souterraines (nombre de puits d'une profondeur inférieure à 10 m par km<sup>2</sup> et nombre de points de prélèvement par forage d'une profondeur supérieure à 10 m par km<sup>2</sup>).
- Bois de chauffage (types et distance).
- Type de végétation.
- Nombre total d'espèces animales connues (densité).
- Richesse des espèces animales (diversité).
- Espèces animales indigènes et espèces végétales indigènes (que l'on ne trouve que dans un lieu particulier).
- Espèces de viande de brousse traditionnelles ; espèces de bois de chauffage ; et source d'aliments à valeur énergétique (liste).

---

## Liens avec les objectifs de développement durable



## Liens avec les normes de qualité de Tearfund



## Liens avec la roue LIGHT de Tearfund



---

## PRINCIPE DE CONCEPTION

### 4. Les chocs et les stress liés à l'environnement sont compris et prévus

*Les personnes comprennent les catastrophes liées au climat et à l'environnement. Des systèmes et processus de préparation, de réponse et de relèvement sont en place.*

#### Échelle de notation

L'échelle de notation suivante peut être utilisée pour déterminer la situation d'une communauté (ou population plus large) en ce qui concerne le quatrième principe de conception, pour mettre au point des activités et cibles de projet et pour suivre les progrès :

- 1 Très mauvaise.** La communauté est totalement dépassée par les chocs et stress environnementaux. Il n'y a aucun système d'alerte précoce ou de réponse/gestion en place.

- 2 **En détérioration.** Les chocs et stress environnementaux réduisent la capacité d'adaptation de la communauté. Les systèmes d'alerte précoce sont limités et il n'existe aucun système de gestion.
- 3 **Stabilisée.** La fréquence et l'amplitude des chocs et des stress sont comprises, mais une aide extérieure est nécessaire pour y répondre et les gérer.
- 4 **Améliorée.** Les chocs et les stress sont catégorisés et classifiés, et la capacité de gestion d'événements mineurs ou isolés est suffisante.
- 5 **Fortement améliorée.** Les chocs et les stress sont catégorisés et classifiés, et il y a une bonne capacité de réponse et de gestion à plusieurs niveaux. Les personnes vulnérables sont prises en charge.

### Indicateurs ou sources de preuves

Les indicateurs ou sources de preuves qui suivent peuvent être utilisés pour déterminer si une communauté (ou population plus large) a atteint le niveau 1, 2, 3, 4 ou 5 de l'échelle de notation. Ils peuvent également être utiles pour mettre au point les activités et cibles des projets, et pour suivre les progrès.

- Fréquence des dangers naturels (nombre).
- Ampleur des catastrophes naturelles importantes.
- Délai de réponse des services d'urgence, depuis l'appel initial.
- Nombre de communautés qui ont des plans communautaires de préparation aux catastrophes en place.
- Pourcentage de personnes, ventilé par sexe et tranche d'âge, qui connaissent les principaux risques liés aux changements climatiques et à la dégradation de l'environnement.
- Nombre de personnes vulnérables aux dangers.
- Pourcentage de la population vulnérable aux dangers.
- Pourcentage de la population exposée à une plus grande vulnérabilité aux dangers.
- Dépenses du gouvernement local pour la réduction des risques de catastrophe et la réponse aux catastrophes.

### Liens avec les objectifs de développement durable



### Liens avec les normes de qualité de Tearfund



Redevabilité



Résilience



Protection



Qualité technique

## Liens avec la roue LIGHT de Tearfund

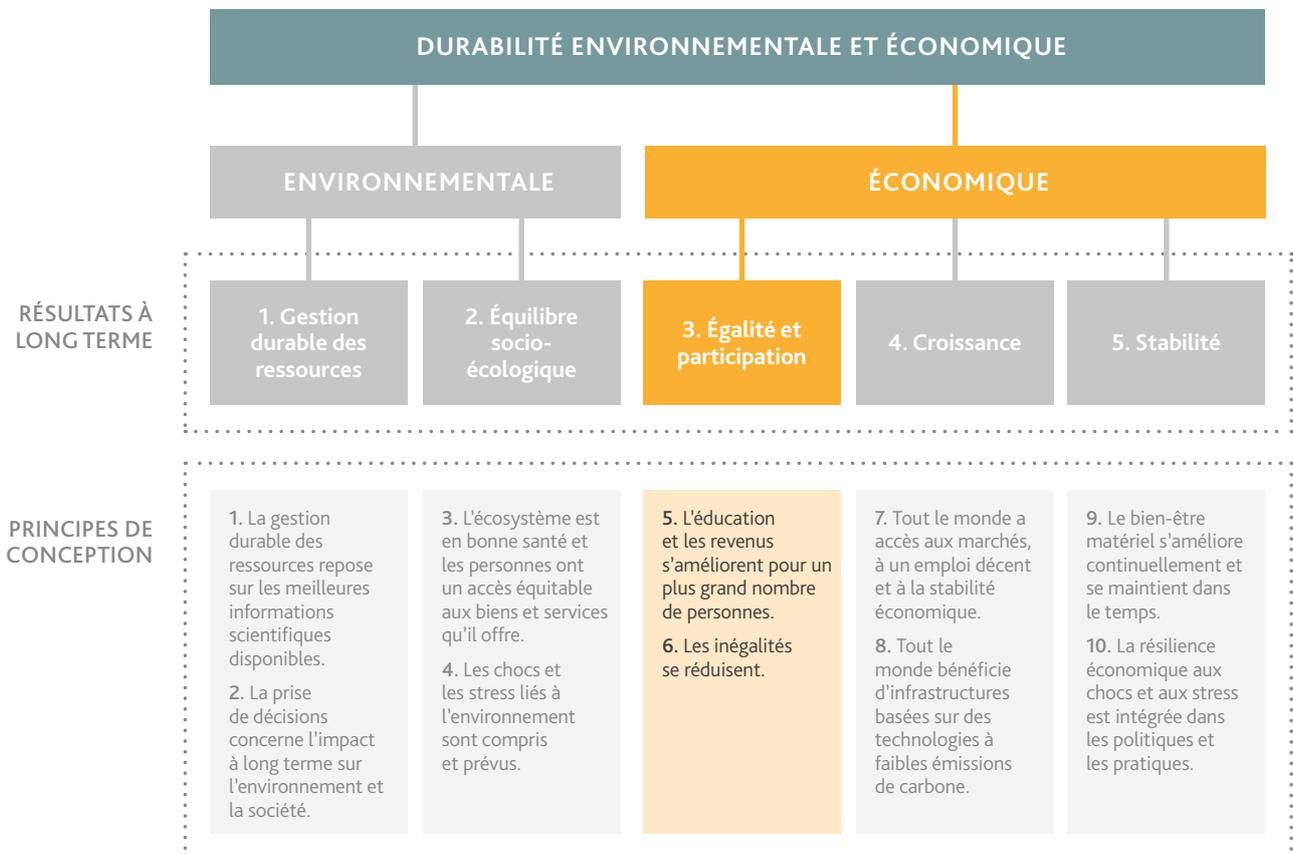


## RÉSULTAT ÉCONOMIQUE À LONG TERME

### 3.3 Égalité et participation

*Les inégalités diminuent au lieu d'augmenter. Les personnes, pauvres et défavorisées en particulier, peuvent participer pleinement à tous les aspects de l'économie et améliorer leur éducation, leurs revenus et leur situation dans la société.*

Deux principes de conception sont associés à ce résultat à long terme, comme illustré ci-dessous :



## PRINCIPE DE CONCEPTION

### 5. L'éducation et les revenus s'améliorent pour un plus grand nombre de personnes

*Le niveau d'éducation, les revenus et la situation sociale des personnes se sont améliorés par rapport à ceux de leurs parents ou de leurs grands-parents.*

#### Échelle de notation

L'échelle de notation suivante peut être utilisée pour déterminer la situation d'une communauté (ou population plus large) en ce qui concerne le cinquième principe de conception, pour mettre au point des activités et cibles de projet et pour suivre les progrès :

- 1 **Très mauvaise.** Un nombre croissant de personnes ne peuvent améliorer leurs conditions de vie, et leur bien-être diminue.
- 2 **En détérioration.** Une grande partie de la communauté ne peut améliorer ses conditions de vie, et malgré ses efforts se trouve dans une situation pire qu'auparavant.
- 3 **Stabilisée.** Un nombre croissant de personnes améliorent leurs moyens de subsistance et leur bien-être.
- 4 **Améliorée.** On observe une tendance à la hausse du nombre de personnes qui améliorent leur situation, quoiqu'une proportion importante soit encore exclue (plus de 40 %). Les personnes vulnérables sont prises en charge.
- 5 **Fortement améliorée.** Chacun peut participer à la vie économique et beaucoup de personnes éprouvent un meilleur bien-être. Il existe des preuves manifestes de protection sociale.

#### Indicateurs

Les indicateurs suivants peuvent être utilisés pour permettre de déterminer si une communauté (ou population plus large) a atteint le niveau 1, 2, 3, 4 ou 5 de l'échelle de notation. Ils peuvent également être utiles pour mettre au point les activités et cibles des projets, et pour suivre les progrès.

- Pourcentage d'enfants âgés de 6 à 13 ans scolarisés dans le primaire, par ménage.
- Pourcentage de personnes âgées de 14 à 21 ans qui suivent actuellement des études, par ménage.
- Pourcentage des membres de la population ayant atteint un niveau d'études supérieur à celui de leurs parents.
- Pourcentage de personnes de plus de 14 ans ayant acquis des compétences ou une expertise, au cours de l'année écoulée, leur ayant permis d'obtenir un revenu ou d'augmenter leur revenu, par ménage.
- Pourcentage de personnes de plus de 18 ans ayant bénéficié d'une « alphabétisation fonctionnelle » (c'est-à-dire sachant écrire leur nom, faire de simples calculs, utiliser un téléphone portable, aider leurs enfants à faire leurs devoirs et remplir un document ou un formulaire officiel), par ménage.
- Pourcentage de personnes à faibles revenus, de 25 à 35 ans, qui, dix ans plus tard, perçoivent des revenus plus importants.
- Durée moyenne de la scolarité par personne, par ménage, chez les personnes de 18 ans et au-delà.
- Pourcentage de personnes de plus de 18 ans qui gagnent davantage que la génération de leurs parents (calculer séparément pour les hommes et les femmes).

---

#### Liens avec les objectifs de développement durable



## Liens avec les normes de qualité de Tearfund



Redeabilité



Genre



Autonomisation



Résilience

## Liens avec la roue LIGHT de Tearfund

DOMAINE



Participation  
et influence



Ressources et  
biens matériels



Capacités

CONTEXTE



Société



Technologie



Services



Économie

## PRINCIPE DE CONCEPTION

### 6. Les inégalités se réduisent

*L'écart entre les revenus des populations riches et ceux des populations pauvres se réduit. Les autres inégalités – par exemple entre les sexes – se réduisent.*

#### Échelle de notation

L'échelle de notation suivante peut être utilisée pour déterminer la situation d'une communauté (ou population plus large) en ce qui concerne le sixième principe de conception, pour mettre au point des activités et cibles de projet et pour suivre les progrès :

- 1 **Très mauvaise.** Les inégalités augmentent généralement à plusieurs niveaux (ménage, local, régional, national, etc.).
- 2 **En détérioration.** Les inégalités augmentent pour une grande proportion de la population par rapport à un point déterminé dans le passé.
- 3 **Stabilisée.** Les indicateurs d'inégalité sont stables (1–5 ans).
- 4 **Améliorée.** Les inégalités se réduisent pour une grande proportion de la population par rapport à un point déterminé dans le passé. De nombreuses personnes ont aujourd'hui la possibilité d'améliorer leur situation, alors que cela leur était impossible auparavant.
- 5 **Fortement améliorée.** Les inégalités se sont réduites sur une longue période (1–5 ans). Les populations ont un accès équitable à une économie stable, notamment aux biens, services et infrastructures.

#### Indicateurs

Les indicateurs suivants peuvent être utilisés pour permettre de déterminer si une communauté (ou population plus large) a atteint le niveau 1, 2, 3, 4 ou 5 de l'échelle de notation. Ils peuvent également être utiles pour mettre au point les activités et cibles des projets, et pour suivre les progrès.

- Rapport revenus-consommation chez le groupe ayant les revenus les plus élevés par rapport au groupe ayant les revenus les plus faibles.
- Pourcentage de ménages qui possèdent au moins un des biens suivants : radio, télévision, téléphone, bicyclette, motocyclette ou réfrigérateur – et qui ne possèdent pas de voiture ou de tracteur.

- Pourcentage de ménages qui possèdent au moins un des biens suivants : bovins, caprins, ovins, porcins ou volaille.
- Pourcentage de ménages vivant dans des maisons au sol en terre, en sable ou en fumier.
- Pourcentage de ménages vivant dans des maisons au toit en tôle ondulée, en béton ou en tuiles.
- Pourcentage de ménages ayant des revenus inférieurs à 50 % des revenus moyens (préciser s'il s'agit de la moyenne nationale ou locale).
- Proportion de la richesse du pour cent de la population ayant les revenus les plus élevés.
- Pourcentage de femmes enceintes ayant accès à des services de santé adéquats.
- Pourcentage de femmes ayant suivi une éducation secondaire et supérieure.
- Pourcentage de femmes ayant un emploi rémunéré.
- Rapport filles-garçons âgés de 6 à 13 ans actuellement scolarisés dans le primaire, par ménage.
- Rapport filles-garçons âgés de 14 à 21 ans qui suivent actuellement une éducation, par ménage.

### Suggestions pratiques de conception

Veillez à ce que les groupes les plus pauvres et les plus vulnérables soient impliqués dans la conception et la mise en œuvre des programmes. Une analyse des parties prenantes et une évaluation participative des besoins doivent être effectuées avant d'entamer la conception du programme, en veillant à inclure les femmes et autres groupes marginalisés. Offrez continuellement des possibilités de faire des commentaires.



☐ Une femme, en Tanzanie, coud des vêtements pour les vendre. Une lampe solaire, récemment installée (dans le coin, en haut à droite) lui permet de travailler aussi le soir. Photo : Sarah Edwards/Tearfund

---

## Liens avec les objectifs de développement durable



## Liens avec les normes de qualité de Tearfund



Impartialité  
et ciblage



Genre



Autonomisation



Protection

## Liens avec la roue LIGHT de Tearfund

DOMAINE



Relations  
personnelles



Santé émotionnelle  
et mentale



Santé physique



Participation  
et influence



Ressources et  
biens matériels



Capacités



Liens sociaux

CONTEXTE



Société



Politique



Services



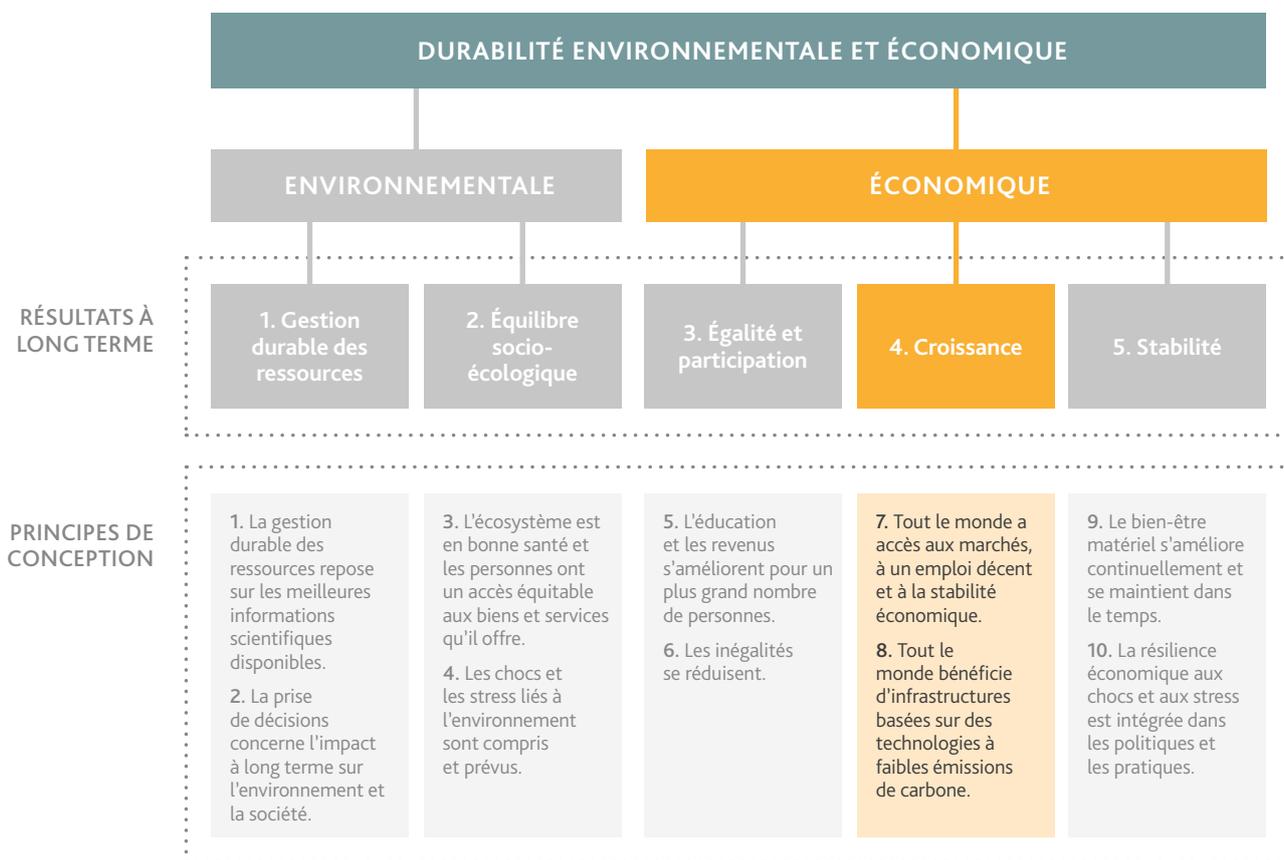
Économie

## RÉSULTAT ÉCONOMIQUE À LONG TERME

### 3.4 Croissance

*L'économie est au service du bien commun (et surtout des populations pauvres et exclues), augmente les opportunités d'emploi, les revenus et le bien-être général. La technologie est plus largement distribuée.*

Deux principes de conception sont associés à ce résultat à long terme, comme illustré ci-dessous :



#### PRINCIPE DE CONCEPTION

### 7. Tout le monde a accès aux marchés, à un emploi décent et à la stabilité économique

*Les hommes et les femmes, les personnes handicapées, les jeunes, les personnes âgées et les personnes de tous milieux ont accès à un marché fonctionnel et peuvent librement être travailleurs, consommateurs ou propriétaires d'entreprise s'ils le souhaitent.*

#### Échelle de notation

L'échelle de notation suivante peut être utilisée pour déterminer la situation d'une communauté (ou population plus large) en ce qui concerne le septième principe de conception, pour mettre au point des activités et cibles de projet et pour suivre les progrès :

- 1 Très mauvaise.** L'économie se trouve dans une situation fragile ou dangereuse. On constate fréquemment des pertes d'emploi, des entreprises en faillite, très peu d'opportunités d'emploi et un taux de chômage élevé, surtout chez les groupes vulnérables et marginalisés.
- 2 En détérioration.** L'économie est en déclin. On constate des pertes d'emploi, très peu d'opportunités d'emploi et un sous-emploi. Une élite privilégiée définit ou contrôle les systèmes économiques.

- 3 **Stabilisée.** L'économie est en croissance lente. Il existe des opportunités d'emploi et d'affaires et les revenus augmentent pour certaines personnes. Une plus grande proportion de la population peut participer à l'activité économique.
- 4 **Améliorée.** L'économie s'améliore suffisamment pour accroître la stabilité économique. Les opportunités d'obtenir un bon emploi et du travail augmentent, les revenus sont en hausse et des dispositions spéciales sont prises pour les pauvres. Les systèmes économiques sont plus équitables.
- 5 **Fortement améliorée.** L'économie est en croissance constante et la production est durable. Les revenus sont en hausse pour tout le monde, y compris les groupes pauvres. Les systèmes économiques sont équitables, et ils se transforment et se stabilisent dans l'intérêt de tous.

## Indicateurs

Les indicateurs suivants peuvent être utilisés pour permettre de déterminer si une communauté (ou population plus large) a atteint le niveau 1, 2, 3, 4 ou 5 de l'échelle de notation. Ils peuvent également être utiles pour mettre au point les activités et cibles des projets, et pour suivre les progrès. (Référez-vous aux indicateurs spécifiques utilisés pour l'ODD 8.<sup>4</sup>)

- Le revenu médian a-t-il augmenté ou baissé au cours du mois, du trimestre ou des 12 mois écoulés ?
- Le pourcentage de personnes ayant un revenu supérieur/inférieur au revenu médian a-t-il augmenté ou baissé ?
- Les types de marchés disponibles et la force du marché.
- La distance entre la communauté et un marché opérationnel.
- Le pourcentage de femmes et d'hommes actifs occupant un emploi formel.
- Le pourcentage de femmes et d'hommes actifs occupant un emploi informel.
- Le niveau de dépenses personnelles par rapport au revenu, par mois.
- Le nombre de nouvelles entreprises enregistrées annuellement pour 1 000 personnes de 15–64 ans.
- Nombre d'emplois disponibles par rapport au mois dernier, au trimestre dernier ou aux 12 derniers mois (préciser).
- Pourcentage de la population active occupée.
- Pourcentage de personnes occupées déclarant être satisfaites de leur emploi.
- Pourcentage de la population vivant avec moins de 1,25 dollar par jour par rapport au mois dernier, au trimestre dernier ou aux 12 derniers mois (préciser).
- Types d'informations et de données disponibles sur les marchés.
- La façon dont ces informations et données sont communiquées.
- Qui produit ces informations et données.
- Qui possède ces informations et données.
- Qui a accès à ces informations et données.
- La façon dont les personnes accèdent à ces informations et données.

## Suggestions pratiques de conception

Effectuez des évaluations du marché afin de mieux comprendre les conditions et le potentiel du marché. Les outils à utiliser sont entre autres l'analyse de la chaîne de valeur et l'évaluation du marché de l'emploi. Veillez à effectuer une analyse comparative entre les sexes afin de mieux comprendre les obstacles que doivent surmonter les femmes/jeunes qui participent aux marchés ou qui accèdent à un emploi.

Il est important, lors de la conception du programme, de cartographier l'éventail plus large de services et d'apports qui affectent le développement des affaires. Les outils à utiliser sont entre autres la cartographie des marchés/l'analyse de la chaîne de valeur. Le programme peut tenter de remédier à des échecs spécifiques du marché, ou de créer des liens avec le travail de politiques et de plaider pour tenter d'abattre les obstacles.

4 <https://www.un.org/sustainabledevelopment/fr/economic-growth/>

## Liens avec les objectifs de développement durable



## Liens avec les normes de qualité de Tearfund



## Liens avec la roue LIGHT de Tearfund



## PRINCIPE DE CONCEPTION

### 8. Tout le monde bénéficie d'infrastructures basées sur des technologies à faibles émissions de carbone

*Les personnes ont accès à une infrastructure technologique durable et en bénéficient.*

#### Échelle de notation

L'échelle de notation suivante peut être utilisée pour déterminer la situation d'une communauté (ou population plus large) en ce qui concerne le huitième principe de conception, pour mettre au point des activités et cibles de projet et pour suivre les progrès :

- 1 Très mauvaise.** La technologie est inexistante ou constitue un fardeau économique pour la communauté. Aucune mesure n'est prise pour utiliser ou développer la technologie à faibles émissions de carbone.
- 2 En détérioration.** Quelques personnes ont accès à une technologie productive sur le plan économique. La technologie se limite à un ou deux articles (p. ex. un téléphone portable), mais la communauté est en général distante de la technologie nouvelle ou à faibles émissions de carbone.
- 3 Stabilisée.** La technologie est bien accueillie, mais n'est pas largement distribuée dans la communauté. Il est probable que ceux qui y ont accès éprouvent un plus grand bien-être. Une partie de la technologie est sobre en carbone.
- 4 Améliorée.** La technologie est plus largement distribuée et favorise un plus grand bien-être individuel et communautaire, ainsi que la croissance économique. L'utilisation de la technologie à faibles émissions de carbone augmente.

5 **Fortement améliorée.** La technologie stimule une nouvelle croissance économique et offre de nouvelles opportunités à de nombreuses couches de la société. La technologie sobre en carbone est largement utilisée, et des plans existent pour la développer davantage.

### Indicateurs

Les indicateurs suivants peuvent être utilisés pour permettre de déterminer si une communauté (ou population plus large) a atteint le niveau 1, 2, 3, 4 ou 5 de l'échelle de notation. Ils peuvent également être utiles pour mettre au point les activités et cibles des projets, et pour suivre les progrès.

- Pourcentage d'accès à la radio.
- Pourcentage d'accès à un poste de télévision.
- Pourcentage d'accès à un téléphone portable.
- Pourcentage d'accès à l'internet.
- Pourcentage de ménages qui adoptent de nouvelles technologies, comme l'énergie solaire, l'énergie éolienne, les digesteurs de biogaz, la petite hydraulique, etc.
- Pourcentage de la population utilisant la technologie pour générer des emplois.

### Liens avec les objectifs de développement durable



### Liens avec les normes de qualité de Tearfund



### Liens avec la roue LIGHT de Tearfund

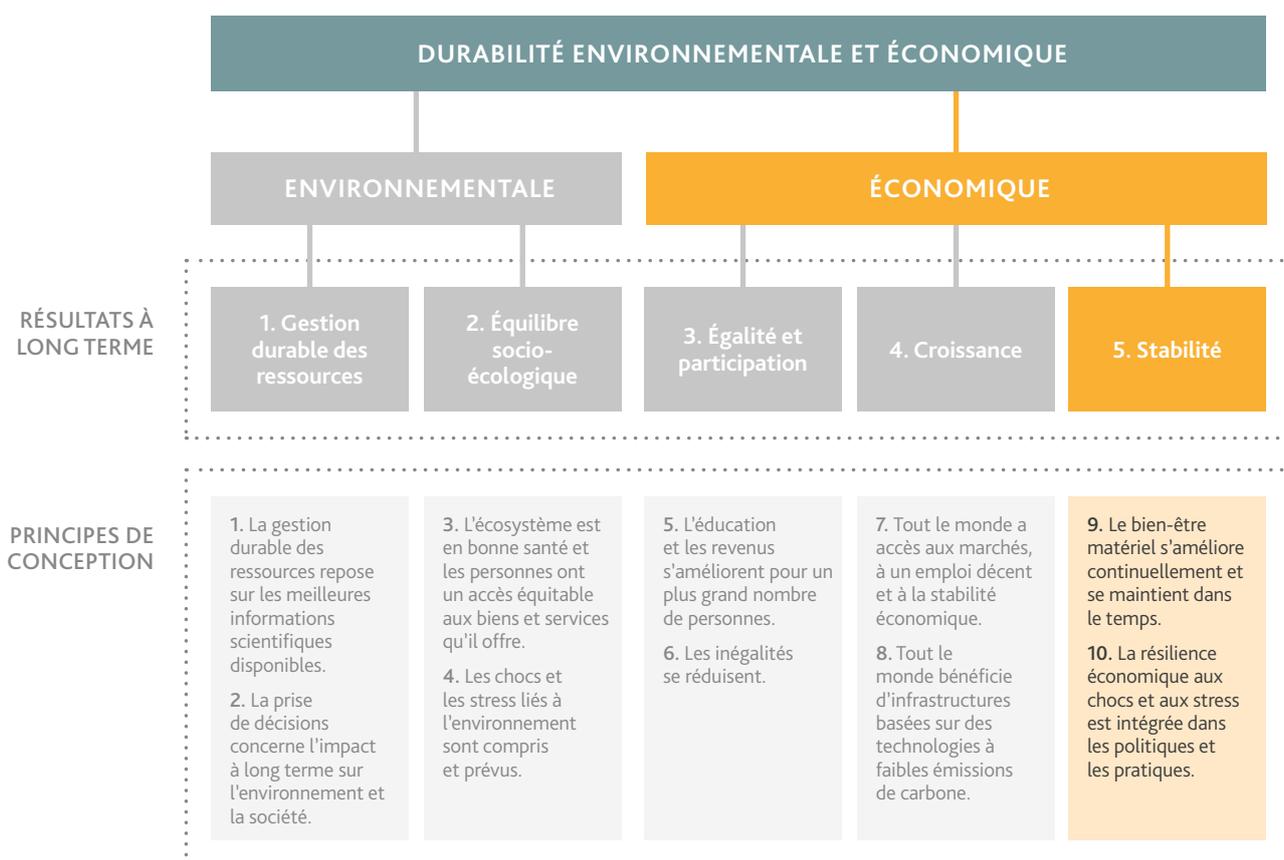


## RÉSULTAT ÉCONOMIQUE À LONG TERME

### 3.5 Stabilité

*Les individus, les communautés, les entreprises et les gouvernements ont confiance en l'avenir et peuvent investir ou épargner pour l'avenir. Les systèmes économiques sont de plus en plus résilients aux chocs et aux stress, surtout ceux qui frappent le plus durement les populations pauvres.*

Deux principes de conception sont associés à ce résultat à long terme, comme illustré ci-dessous :



#### PRINCIPE DE CONCEPTION

### 9. Le bien-être matériel s'améliore continuellement et se maintient dans le temps

*Les gens possèdent des terres, des pâturages, de l'argent et d'autres biens financiers qui améliorent leur bien-être.*

#### Échelle de notation

L'échelle de notation suivante peut être utilisée pour déterminer la situation d'une communauté (ou population plus large) en ce qui concerne le neuvième principe de conception, pour mettre au point des activités et cibles de projet et pour suivre les progrès :

- 1 Très mauvaise.** Les moyens d'améliorer et de maintenir les conditions et le niveau de vie de la population sont généralement mal compris ou ignorés. Les gens ne peuvent pas investir ou épargner pour l'avenir.
- 2 En détérioration.** La nécessité d'avoir une croissance économique allant de pair avec d'autres mesures comme un environnement sain, l'éducation, etc. est peu comprise. Certaines personnes peuvent investir ou épargner pour l'avenir.

- 3 **Stabilisée.** Les personnes comprennent que le bien-être matériel est un aspect important de la croissance économique. Une culture de l'épargne émerge dans la communauté.
- 4 **Améliorée.** Le bien-être matériel est de plus en plus considéré comme un aspect important de la croissance économique. Une grande proportion de la population peut investir ou épargner, à l'exception de la majorité des personnes pauvres.
- 5 **Fortement améliorée.** La croissance économique est mesurée par le PIB, de même que par d'autres aspects du bien-être. L'ensemble de la société peut investir et épargner pour l'avenir, y compris les personnes pauvres et vulnérables.

## Indicateurs

Les indicateurs suivants peuvent être utilisés pour permettre de déterminer si une communauté (ou population plus large) a atteint le niveau 1, 2, 3, 4 ou 5 de l'échelle de notation. Ils peuvent également être utiles pour mettre au point les activités et cibles des projets, et pour suivre les progrès.

- L'espérance de vie à la naissance.
- Le pourcentage de ménages qui peuvent prouver qu'ils possèdent, louent ou ont accès à :
  - leur propre maison
  - leur propre terre
  - leur propre pâturage.
- Le pourcentage de ménages qui ont été privés de nourriture, de médicaments ou d'éducation au cours des 12 mois écoulés, par manque d'argent.
- Le pourcentage de ménages qui ont pu économiser de l'argent au cours de la semaine écoulée.
- Le pourcentage de la population ayant un niveau de consommation énergétique alimentaire supérieur au seuil minimum et pouvant le maintenir sur une période spécifique.
- Le pourcentage de la population qui utilise des services financiers informels, comme les prêteurs privés.
- Le pourcentage de la population qui utilise des services financiers formels, comme les banques.
- Le pourcentage de personnes de plus de 15 ans qui ont emprunté de l'argent auprès d'une institution financière.
- Les évaluations des politiques et institutions du pays, les droits de propriété et la notation de la gouvernance fondée sur des règles, p. ex. projet de loi foncière.
- Le pourcentage de la population ayant accès à des services d'assurance.
- Le niveau de conflit interne. (Veuillez vérifier, en ligne, la classification du Guide international des risques-pays.<sup>5</sup>)

## Liens avec les objectifs de développement durable



<sup>5</sup> <https://www.prsgroup.com/explore-our-products/international-country-risk-guide>

## Liens avec les normes de qualité de Tearfund



Genre



Autonomisation



Résilience

## Liens avec la roue LIGHT de Tearfund

DOMAINE



Ressources et  
biens matériels



Capacités

CONTEXTE



Institutions



Loi



Environnement



Économie

## PRINCIPE DE CONCEPTION

### 10. La résilience économique aux chocs et aux stress est intégrée dans les politiques et les pratiques

*Les systèmes économiques sont de plus en plus résistants aux chocs et aux stress, surtout ceux qui frappent le plus durement les populations pauvres et vulnérables.*

#### Échelle de notation

L'échelle de notation suivante peut être utilisée pour déterminer la situation d'une communauté (ou population plus large) en ce qui concerne le dixième principe de conception, pour mettre au point des activités et cibles de projet et pour suivre les progrès :

- 1 Très mauvaise.** Les systèmes économiques sont fragiles ou non existants. Il n'existe absolument aucune politique ni ressource pour appuyer la gestion communautaire des risques de catastrophe. Les revenus des ménages ne permettent en aucun cas de faire face aux chocs et aux stress.
- 2 En détérioration.** L'économie s'élargit et se formalise, mais est définie et contrôlée par une élite privilégiée. Il existe très peu ou pas de politiques ou ressources locales ou nationales pour la gestion communautaire des risques de catastrophe. Les revenus des ménages sont vulnérables aux chocs et aux stress et ne permettent pas de s'en relever.
- 3 Stabilisée.** Les systèmes économiques sont, dans la majeure partie, bénéfiques aux élites, mais on observe une croissance et la plupart des personnes sont en mesure de participer à l'activité économique. La gestion communautaire des risques de catastrophe au niveau local/national bénéficie d'un intérêt et de ressources. Certains ménages possèdent des revenus leur permettant de faire face aux chocs et aux stress.
- 4 Améliorée.** Les systèmes économiques sont mis au défi de distribuer les bénéfices plus largement. Des politiques locales et nationales sont créées et davantage de fonds sont attribués à la gestion communautaire des risques de catastrophe. Les revenus d'un plus grand nombre de ménages permettent de faire face aux chocs et aux stress et de s'en relever.
- 5 Fortement améliorée.** Les systèmes économiques se stabilisent et se transforment au bénéfice de tous, y compris des communautés pauvres. Des politiques locales et nationales sont en place, ainsi qu'un bon niveau de financement, pour la gestion communautaire des risques de catastrophe. La plupart des ménages possèdent des revenus leur permettant de faire face aux chocs et aux stress et de s'en relever.

## Indicateurs

Les indicateurs suivants peuvent être utilisés pour permettre de déterminer si une communauté (ou population plus large) a atteint le niveau 1, 2, 3, 4 ou 5 de l'échelle de notation. Ils peuvent également être utiles pour mettre au point les activités et cibles des projets, et pour suivre les progrès.

- Le pourcentage de personnes vivant avec moins de 1,25 dollar par jour.
- Le revenu médian a-t-il augmenté ou baissé au cours du mois, du trimestre ou des 12 mois écoulés ?
- Le pourcentage de personnes ayant un revenu supérieur/inférieur au revenu médian a-t-il augmenté ou baissé ?
- La quantité/qualité des politiques de gestion des risques de catastrophe en place aux niveaux local et national.
- Le niveau de financement local et national attribué à la gestion communautaire des risques de catastrophe.
- Le nombre de ménages ayant des épargnes et une assurance.

---

## Liens avec les objectifs de développement durable



## Liens avec les normes de qualité de Tearfund



Conduite



Autonomisation



Résilience



Protection

## Liens avec la roue LIGHT de Tearfund

DOMAINE



Santé émotionnelle et mentale



Gestion de l'environnement



Compétences



Liens sociaux

CONTEXTE



Institutions



Loi



Environnement



Services

# ANNEXE 1 : EXEMPLES D'ESSAIS SUR LE TERRAIN

Deux exemples sont présentés pour démontrer :

1. Une évaluation initiale de la DEE
2. Une évaluation préliminaire de la DEE d'un projet récemment démarré.

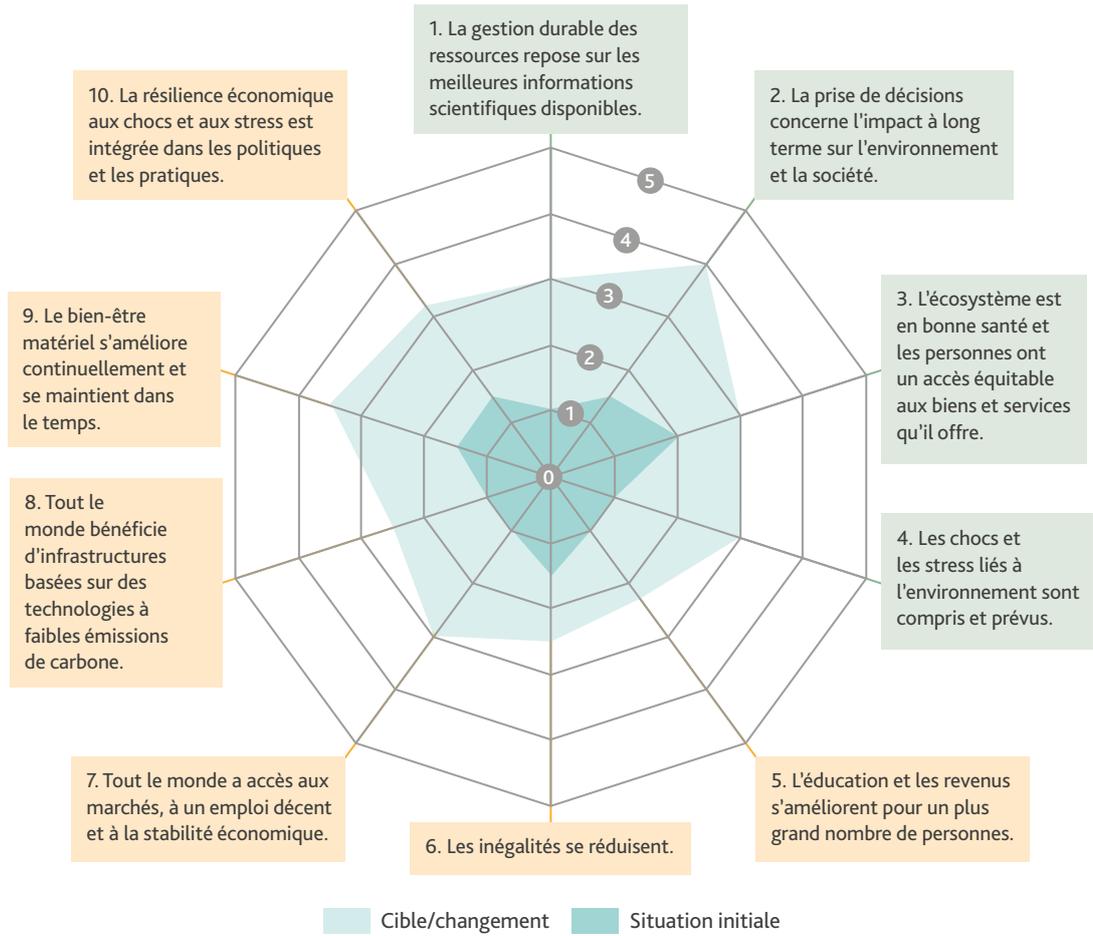
## Exemple d'une évaluation initiale de la DEE

Le tableau suivant, ainsi que la figure 5 (diagramme en toile d'araignée) à la page 35, représente une évaluation initiale effectuée en Tanzanie. À la fin de chaque description qualitative, voir la note sur 5 attribuée pour chaque principe de conception. Par exemple, « 2 sur 5 » pour « La gestion durable des ressources repose sur les meilleures informations scientifiques disponibles ».

Résultats à long terme de la DEE	Principes de conception	Tanzanie : Groupes d'entraide Pamoja
ENVIRONNEMENT	1. Gestion durable des ressources	<p>La déforestation résultant de la surexploitation du bois de chauffage a dépouillé le paysage d'arbres à bois de chauffage ; l'arbre dominant est aujourd'hui le baobab. Bien qu'une grande partie des changements perçus soient superstitieux plutôt que scientifiques, il existe une meilleure connaissance des causes et effets des changements climatiques.</p> <p><b>Évaluation initiale : (2 sur 5)</b> <b>Cible/changement : (3 sur 5)</b></p>
	2. La prise de décisions concerne l'impact à long terme sur l'environnement et la société	<p>Il n'y a pas de changement significatif dans les mentalités ni dans le niveau de sensibilisation concernant la nécessité d'épargner et de penser à l'avenir. Population largement superstitieuse et sans éducation, mais de plus en plus sensibilisée et intéressée. La population est consciente de la destruction passée et commence à comprendre les conséquences négatives, entre autres de l'utilisation du bois de chauffage. On constate des changements en matière de conscience et de motivation, toutefois ils sont perçus comme arrivant trop tard pour sauver les terres boisées traditionnelles et permettre la régénération naturelle. La restauration végétale, si elle est possible, surtout lorsque les ressources d'eau sont limitées, est susceptible de prendre des décennies. La communauté reconnaît la valeur de l'eau et de ce qu'elle a perdu, mais n'a mis en place aucun plan pour garantir un approvisionnement en eau durable. La communauté reconnaît (et regrette) ce qu'elle a perdu, surtout en ce qui concerne la valeur des arbres et les anciens niveaux (plus élevés) de la nappe phréatique.</p> <p><b>Évaluation initiale : (1,5 sur 5)</b> <b>Cible/changement : (4 sur 5)</b></p>
	2. Équilibre socio-écologique	<p>Accès équitable, mais difficile. Les biens et services que les communautés peuvent obtenir d'un tel environnement modifié et endommagé sont considérablement réduits en raison du changement des conditions : manque de sécurité de l'eau, baisse des nappes phréatiques, précipitations moins fréquentes et plus variables.</p> <p><b>Évaluation initiale : (1 sur 5)</b> <b>Cible/changement : (3 sur 5)</b></p>
	4. Les chocs et les stress liés à l'environnement sont compris et prévus	<p>Population très vulnérable à la variabilité des précipitations. Des changements dans les précipitations, le type, la diversité et la densité de la végétation, de même qu'une baisse de la nappe phréatique indiquent une forte dégradation de l'écosystème. Toutefois, la communauté n'a aucun plan interne pour protéger l'avenir contre les impacts des changements environnementaux locaux et immédiats – cela se caractérise par un manque d'eau et de sécurité alimentaire, une baisse de la nappe phréatique, des précipitations moins fréquentes et plus variables.</p> <p><b>Évaluation initiale : (1 sur 5)</b> <b>Cible/changement : (3 sur 5)</b></p>

3. Égalité et participation	5. L'éducation et les revenus s'améliorent pour un plus grand nombre de personnes	Très peu d'amélioration. Toutefois, les groupes communautaires d'entraide pour l'épargne (Pamoja) offrent aux hommes et aux femmes (qui ont épargné) la possibilité d'investir dans des moyens de subsistance améliorés. <b>Évaluation initiale : (1 sur 5)</b> <b>Cible/changement : (2,3 sur 5)</b>
	6. Les inégalités se réduisent	Égalité dans la pauvreté : quelques exemples d'avantages économiques obtenus par l'investissement grâce aux prêts des groupes Pamoja à des individus isolés. Toutefois, le principe des groupes Pamoja indique que de tels résultats positifs peuvent également être bénéfiques aux personnes vulnérables d'une communauté. <b>Évaluation initiale : (1 sur 5)</b> <b>Cible/changement : (2,5 sur 5)</b>
4. Croissance	7. Tout le monde a accès aux marchés, à un emploi décent et à la stabilité économique	Il existe très peu d'informations sur les marchés, ce qui reflète une faiblesse inhérente. Très peu d'emplois, pour la plupart informels, mais il existe des opportunités potentielles dans l'industrie solaire (vente de kits solaires). <b>Évaluation initiale : (1 sur 5)</b> <b>Cible/changement : (3 sur 5)</b>
	8. Tout le monde bénéficie d'infrastructures basées sur des technologies à faibles émissions de carbone	Le marché tanzanien connaît une demande de solutions renouvelables pour passer à l'électrification des zones rurales hors réseau, même dans les zones très pauvres comme Manyoni. Cela serait très peu bénéfique aux populations pauvres des communautés ne pouvant investir dans des kits solaires, ce qui fait de la cible des groupes Pamoja un objectif d'épargne approprié. Le gouvernement encourage l'énergie solaire dans les régions trop éloignées du réseau central, comme certaines parties de Manyoni. <b>Évaluation initiale : (1 sur 5)</b> <b>Cible/changement : (2,5 sur 5)</b>
5. Stabilité	9. Le bien-être matériel s'améliore continuellement et se maintient dans le temps	Témoignages limités mais positifs de quelques personnes des groupes Pamoja qui ont connu des améliorations. Les groupes Pamoja ont une plus grande capacité de dépenser leur argent sur ce qui est important et apprécié. Campagne importante de sensibilisation visant des changements de mentalité en faveur de l'épargne et de la considération de l'avenir. <b>Évaluation initiale : (1,5 sur 5)</b> <b>Cible/changement : (3,5 sur 5)</b>
	10. La résilience économique aux chocs et aux stress est intégrée dans les politiques et les pratiques	Des mesures limitées mais progressives sont prises et il y a un potentiel de meilleure résilience chez les personnes pauvres ainsi qu'une transformation micro-économique générale. Très difficile de prévoir quoi/quand planter en vue de l'imprévisibilité des précipitations. Nécessité d'épargner. Les groupes Pamoja ont une plus grande capacité tampon face aux chocs économiques. Les membres des groupes Pamoja n'épargnent pas tous en vue d'acheter de l'énergie solaire, mais citent des objectifs d'intrants agricoles, de frais scolaires, d'expansion de leur entreprise, d'intrants pour leur entreprise et de santé comme principales priorités d'épargne. <b>Évaluation initiale : (1,5 sur 5)</b> <b>Cible/changement : (3,2 sur 5)</b>

Figure 5 Diagramme en toile d'araignée (Tanzanie)



## Exemple d'évaluation préliminaire d'un projet en cours

Les informations qui suivent proviennent d'un projet de recyclage et de gestion des déchets au Pakistan :

	Résultats à long terme relatifs à la DEE	Principes de conception	Résumé d'un projet de recyclage et de gestion des déchets au Pakistan
ENVIRONNEMENT	1. Gestion durable des ressources	1. La gestion durable des ressources repose sur les meilleures informations scientifiques disponibles	En règle générale, dans une perspective technique et de conception de projet. De plus grandes connaissances pourraient être utiles dans le domaine de la santé au travail. Aspect fortement accentué et priorité centrale, sensibilisation accrue aux dangers d'un environnement dégradé et malsain. <b>Notation lors de l'évaluation : (3,5 sur 5)</b>
		2. La prise de décisions concerne l'impact à long terme sur l'environnement et la société	Aspect fortement accentué et priorité centrale du projet, internalisé à plusieurs niveaux de la mise en œuvre. Priorité centrale et tendance croissante vers un changement de valeurs dans la communauté visant à prendre soin de l'environnement. <b>Notation lors de l'évaluation : (4 sur 5)</b>
	2. Équilibre socio-écologique	3. L'écosystème est en bonne santé et les personnes ont un accès équitable aux biens et services qu'il offre	Améliorations importantes réalisées à ce jour, d'autres sont prévues. <b>Notation lors de l'évaluation : (3 sur 5)</b>
		4. Les chocs et les stress liés à l'environnement sont compris et prévus	Incorporé en tant que résultat secondaire (réduction des inondations et des incendies). <b>Notation lors de l'évaluation : (3 sur 5)</b>
ÉCONOMIE	3. Égalité et participation	5. L'éducation et les revenus s'améliorent pour un plus grand nombre de personnes	Établissement et modélisation d'une plateforme pour les personnes ayant un emploi. Possibilités de percevoir un revenu supplémentaire avec les déchets. <b>Notation lors de l'évaluation : (4,5 sur 5)</b>
		6. Les inégalités se réduisent	Pour les personnes ayant un emploi, et il existe des possibilités de percevoir un revenu supplémentaire général avec les déchets organiques des ménages. Chez les personnes pauvres, la situation initiale indique un très mauvais accès aux services publics de ramassage des déchets ; l'intervention vise à redistribuer et à restaurer. <b>Notation lors de l'évaluation : (3,5 sur 5)</b>
	4. Croissance	7. Tout le monde a accès aux marchés, à un emploi décent et à la stabilité économique	Connaissance croissante de la valeur marchande des déchets. Les informations de marché sont étudiées pour créer des activités génératrices de revenus et tirer d'autres avantages des déchets. <b>Notation lors de l'évaluation : (4 sur 5)</b>
		8. Tout le monde bénéficie d'infrastructures basées sur des technologies à faibles émissions de carbone	La technologie est appropriée au contexte. Emploi d'une variété de technologies à de multiples niveaux de la chaîne de valeur. <b>Notation lors de l'évaluation : (4 sur 5)</b>
	5. Stabilité	9. Le bien-être matériel s'améliore continuellement et se maintient dans le temps	Amélioration importante et progressive du bien-être matériel pour les personnes participant à des centres de recyclage. <b>Notation lors de l'évaluation : (4 sur 5)</b>
		10. La résilience économique aux chocs et aux stress est intégrée dans les politiques et les pratiques	Aspect fortement accentué et priorité centrale, mais à ce jour impact limité à l'échelle attendue. Création d'emplois stables et sûrs. La sécurité des flux de déchets est actuellement établie, mais la situation doit être revue ultérieurement. Des mesures initiales sont prises vers la durabilité. <b>Notation lors de l'évaluation : (3,5 sur 5)</b>

# ANNEXE 2 : PRINCIPES DE LA DEE ET OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

La figure 6 donne des exemples de liens entre les principes de conception de la DEE et les objectifs de développement durable (ODD) des Nations Unies.

Figure 6 Principes de la DEE et ODD

	Principes généraux de conception de la DEE	Cibles ODD pertinentes
ENVIRONNEMENT	1. La gestion durable des ressources repose sur les meilleures informations scientifiques disponibles	     
	2. La prise de décisions concerne l'impact à long terme sur l'environnement et la société	      
	3. L'écosystème est en bonne santé et les personnes ont un accès équitable aux biens et services qu'il offre	    
	4. Les chocs et les stress liés à l'environnement sont compris et prévus	    
ÉCONOMIE	5. L'éducation et les revenus s'améliorent pour un plus grand nombre de personnes	  
	6. Les inégalités se réduisent	  
	7. Tout le monde a accès aux marchés, à un emploi décent et à la stabilité économique	  
	8. Tout le monde bénéficie d'infrastructures basées sur des technologies à faibles émissions de carbone	      
	9. Le bien-être matériel s'améliore continuellement et se maintient dans le temps	      
	10. La résilience économique aux chocs et aux stress est intégrée dans les politiques et les pratiques	   

Figure 7 Les objectifs de développement durable



# ANNEXE 3 : PRINCIPES DE LA DEE ET NORMES DE QUALITÉ DE TEARFUND

La figure 8 présente des exemples de liens entre les dix principes de conception de la DEE et les normes de qualité de Tearfund.

Figure 8 Principes de la DEE et normes de qualité de Tearfund

Principes généraux de conception de la DEE		 Conduite	 Impartialité et ciblage	 Redevabilité	 Égalité hommes-femmes	 Autonomisation	 Résilience	 Protection	 Qualité technique
ENVIRONNEMENT	1. La gestion durable des ressources repose sur les meilleures informations scientifiques disponibles	●					●		●
	2. La prise de décisions concerne l'impact à long terme sur l'environnement et la société	●				●	●		
	3. L'écosystème est en bonne santé et les personnes ont un accès équitable aux biens et services qu'il offre		●	●	●	●	●	●	●
	4. Les chocs et les stress liés à l'environnement sont compris et prévus			●			●	●	●
ÉCONOMIE	5. L'éducation et les revenus s'améliorent pour un plus grand nombre de personnes			●	●	●	●		
	6. Les inégalités se réduisent		●		●	●		●	
	7. Tout le monde a accès aux marchés, à un emploi décent et à la stabilité économique	●	●		●	●		●	
	8. Tout le monde bénéficie d'infrastructures basées sur des technologies à faibles émissions de carbone		●	●	●	●	●		●
	9. Le bien-être matériel s'améliore continuellement et se maintient dans le temps				●	●	●		
	10. La résilience économique aux chocs et aux stress est intégrée dans les politiques et les pratiques	●				●	●	●	

## Normes de qualité de Tearfund

Tearfund aspire à travailler dans le respect des plus hautes normes de qualité possible, avec intégrité et transparence. Nous avons établi un ensemble de normes institutionnelles de qualité, à l'appui de notre vision et de la réalisation de notre stratégie, conformes aux caractéristiques organisationnelles auxquelles nous aspirons et qui résumant tous les codes, normes, lignes directrices et principes directeurs pertinents, externes et internes, en matière de redevabilité et de qualité, envers lesquels nous nous sommes engagés.

Nos normes de qualité s'inscrivent dans nos valeurs fondamentales. Dans nos efforts pour apporter une transformation totale dans la vie des individus et des communautés, nous rendons témoignage au royaume à venir à travers ce que nous sommes, ce que nous disons et faisons, et la manière dont nous le faisons. Et cela commence par l'expression de nos valeurs fondamentales, en étant centrés sur Christ, en ayant un cœur de serviteur, en étant remplis de compassion, courageux et droits. La façon dont chacune de nos normes de qualité s'exprime doit refléter ces valeurs fondamentales.



### Conduite

Nous avons les plus hautes exigences en matière de conduite pour l'ensemble de nos activités. Nous condamnons toute forme d'exploitation, de maltraitance, de fraude, de corruption et toute autre conduite qui serait incompatible avec nos valeurs. Nous nous employons à renforcer le pouvoir d'action des personnes que nous servons, et à transformer nos attitudes et nos pratiques, ainsi que celles de nos partenaires et des communautés en matière d'inclusion, de sensibilité aux conflits, de redevabilité, d'égalité entre les hommes et les femmes, et d'apprentissage.



### Impartialité et ciblage

Nous souscrivons pleinement au principe d'impartialité, en fournissant de l'aide aux personnes les plus vulnérables sans distinction de race, de religion, d'appartenance ethnique, d'aptitude, d'âge, de sexe, d'orientation sexuelle ou de nationalité. Nous ciblonos nos bénéficiaires uniquement en fonction de leurs besoins, tout en restant sensibles à la dynamique des conflits, et nous soutenons de manière proactive celles et ceux qui autrement seraient marginalisés ou exclus, en particulier les enfants, les personnes âgées et les personnes en situation de handicap.



### Redevabilité

Nous sommes résolus à veiller à ce que l'ensemble de notre travail soit fondé sur une communication efficace, avec la participation des communautés que nous servons et en tenant compte de leur avis. Il est important que toutes les interventions soient transparentes et s'accompagnent d'un apprentissage permanent. Nous nous sommes également engagés à rendre des comptes à nos partenaires, donateurs, sympathisants et collègues, ainsi qu'à tous ceux avec qui nous sommes en contact et interagissons.



### Égalité hommes-femmes

Dans l'ensemble de nos programmes, nous nous efforçons de lutter activement contre l'inégalité entre les hommes et les femmes et les croyances et pratiques préjudiciables, et de promouvoir la justice entre les hommes et les femmes. Nous sommes résolus à faire progresser l'égalité et la restauration des relations entre les hommes et les femmes, et les garçons et les filles, et à garantir une réelle égalité de traitement, de participation et de prise de décision dans tous les aspects de l'existence.



### Autonomisation

Nous nous sommes engagés à adopter des approches du développement et de la réponse humanitaire participatives et dirigées par les communautés, afin que notre impact soit durable et fondé sur l'analyse des causes profondes. Nous encourageons la participation de tous les membres de la communauté, et nous nous employons à soutenir les bénéficiaires de façon à ce qu'ils puissent maîtriser leur propre développement à tous les niveaux, des activités de développement locales jusqu'aux initiatives de plaidoyer locales, nationales et régionales.



### Résilience

Nous nous engageons à aider les gens à comprendre, réduire et gérer les risques auxquels ils font face, et à s'attaquer aux facteurs de leur vulnérabilité. Cela implique de soutenir les individus et les communautés pour qu'ils développent des moyens de subsistance résilients, renforcent la cohésion sociale, améliorent l'accès aux services, assurent la gestion de leurs ressources environnementales, réduisent les risques de catastrophes et s'adaptent au changement climatique.



### **Protection**

Nous nous sommes engagés à restaurer les relations et à établir des communautés sûres. Nous nous efforçons avant tout d'assurer la protection de tous, et plus particulièrement des enfants et des adultes les plus marginalisés et les plus vulnérables, contre les préjudices physiques, sociaux et psychologiques. Nous prenons les mesures nécessaires pour évaluer les risques, en tenant compte notamment des dynamiques de conflit, afin d'éviter toute incidence négative de notre travail qui pourrait exposer les gens à certains risques ou entraîner de la maltraitance. Nous croyons que les membres d'une communauté sont les meilleurs acteurs de leur propre protection, et nous nous efforçons d'appuyer les mesures que ces derniers peuvent prendre pour assurer leur sécurité et retrouver leur dignité.



### **Qualité technique**

Nous nous engageons à garantir la plus haute qualité technique dans l'ensemble de notre travail, ainsi que celui de nos partenaires, et nous respectons pour cela aussi bien les normes nationales et internationales en vigueur que les priorités des communautés. Nous cherchons constamment à nous améliorer, et nous identifions et reproduisons les bonnes pratiques éprouvées afin d'avoir un impact pertinent et positif.

# ANNEXE 4 : PRINCIPES DE LA DEE ET ROUE LIGHT

Figure 9 Résultats de la DEE et domaines/contexte de la roue LIGHT de Tearfund

Résultats à long terme de la DEE	Domaines de la roue LIGHT	Contexte de la roue LIGHT
1. Gestion durable des ressources	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participation et influence</li> <li>• Gestion de l'environnement</li> <li>• Capacités</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Institutions</li> <li>• Loi</li> <li>• Environnement</li> <li>• Technologie</li> <li>• Politique</li> <li>• Économie</li> </ul>
2. Équilibre socio-écologique	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Santé émotionnelle et mentale</li> <li>• Gestion de l'environnement</li> <li>• Ressources et biens matériels</li> <li>• Foi vivante</li> <li>• Liens sociaux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Environnement</li> <li>• Technologie</li> <li>• Politique</li> <li>• Services</li> <li>• Sécurité</li> <li>• Économie</li> </ul>
3. Égalité et participation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relations personnelles</li> <li>• Santé émotionnelle et mentale</li> <li>• Santé physique</li> <li>• Participation et influence</li> <li>• Ressources et biens matériels</li> <li>• Capacités</li> <li>• Liens sociaux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Société</li> <li>• Technologie</li> <li>• Politique</li> <li>• Services</li> <li>• Économie</li> </ul>
4. Croissance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Santé émotionnelle et mentale</li> <li>• Santé physique</li> <li>• Participation et influence</li> <li>• Gestion de l'environnement</li> <li>• Ressources et biens matériels</li> <li>• Capacités</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Institutions</li> <li>• Loi</li> <li>• Société</li> <li>• Technologie</li> <li>• Services</li> <li>• Économie</li> </ul>
5. Stabilité	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Santé émotionnelle et mentale</li> <li>• Gestion de l'environnement</li> <li>• Capacités</li> <li>• Ressources et biens matériels</li> <li>• Liens sociaux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Institutions</li> <li>• Loi</li> <li>• Environnement</li> <li>• Services</li> <li>• Économie</li> </ul>

## La roue LIGHT de Tearfund

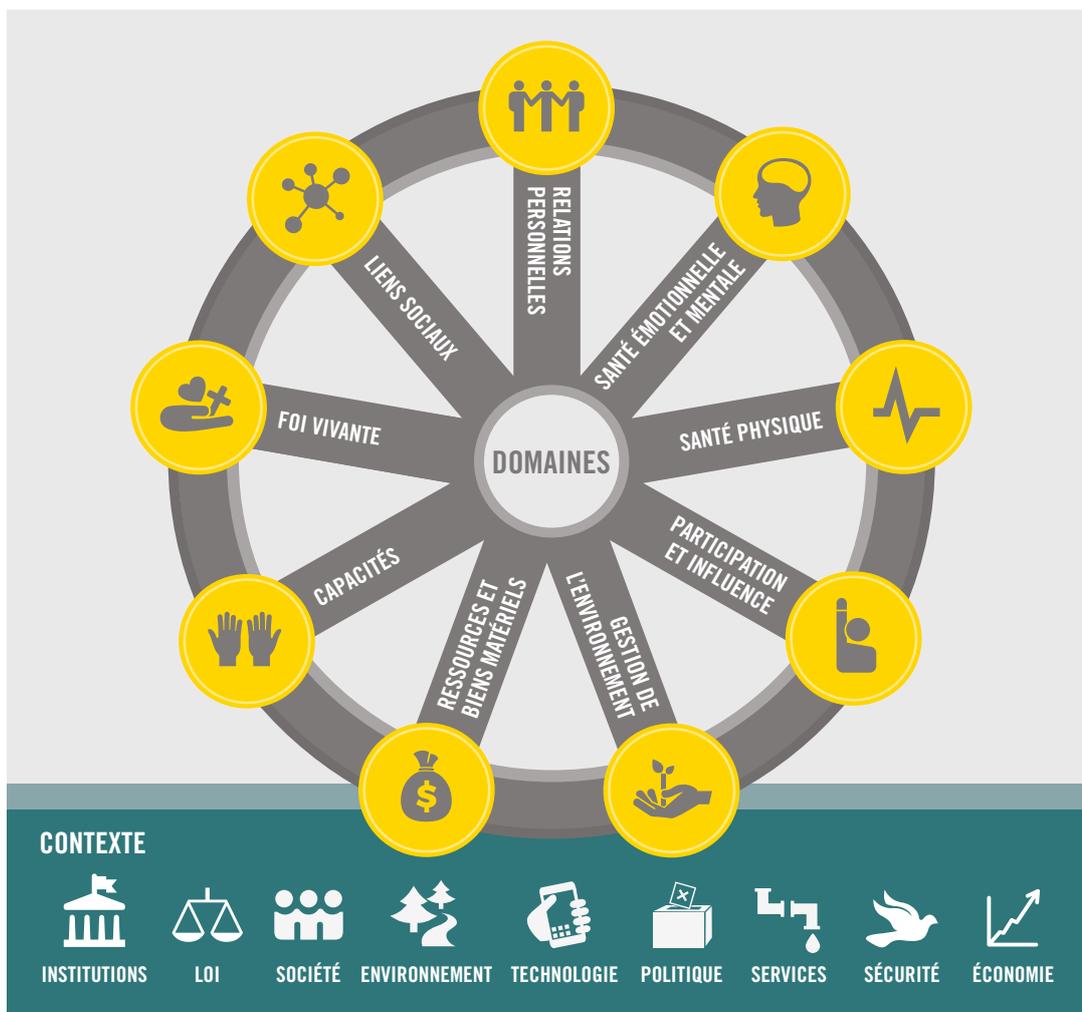
La roue LIGHT a été créée par l'équipe Impact et efficacité de Tearfund, qui s'est inspirée du travail de l'université de Bath (Royaume-Uni) sur le bien-être. Elle offre un cadre comportant neuf domaines différents, qui constituent notre définition de la transformation holistique. Chaque domaine, représenté par les neuf « rayons » de la roue, décrit un aspect de l'épanouissement et de la résilience.

Comme l'illustre l'analogie de la roue, tous ces domaines sont reliés, comme ils le sont dans la vie de tout être humain. En considérant chaque rayon de la roue LIGHT, nous obtenons une vue holistique qui nous permet de mettre en pratique la mission intégrale et de réaliser une transformation holistique par la restauration des relations.

Nous avons inclus, dans ce guide de la DEE, des références indiquant les liens entre chaque principe de conception et la roue LIGHT, afin de démontrer le rôle important que jouent les principes de durabilité environnementale et économique dans la transformation holistique des communautés que nous servons.

La roue LIGHT contient également plusieurs outils de collecte de données avec lesquels nous pouvons planifier, mesurer et évaluer notre contribution à la transformation holistique. Vous pouvez demander une copie de la trousse à outils de la roue LIGHT par email : [lightwheel.support@tearfund.org](mailto:lightwheel.support@tearfund.org) ou vous pouvez la télécharger en visitant notre site Tearfund Apprentissage à [learn.tearfund.org/lightwheel](http://learn.tearfund.org/lightwheel).

Figure 10 La roue LIGHT de Tearfund



## NOTES



De fait, la création attend avec un ardent désir la révélation des fils de Dieu. En effet, la création a été soumise à l'inconsistance, non de son propre gré, mais à cause de celui qui l'y a soumise. Toutefois, elle a l'espérance d'être elle aussi libérée de l'esclavage de la corruption pour prendre part à la glorieuse liberté des enfants de Dieu.

---

#### ROMAINS 8:19-21

En effet, il ne s'agit pas de vous exposer à la détresse pour en soulager d'autres, mais de suivre un principe d'égalité: dans les circonstances actuelles votre abondance pourvoira à leurs besoins, afin que leur abondance aussi pourvoie à vos besoins. C'est ainsi qu'il y aura égalité, conformément à ce qui est écrit: Celui qui avait ramassé beaucoup n'avait rien de trop et celui qui avait ramassé peu ne manquait de rien.

---

#### 2 CORINTHIENS 8:13-15



[learn.tearfund.org](http://learn.tearfund.org)

100 Church Road, Teddington, TW11 8QE, Royaume-Uni

T. R-U +44 (0) 20 3906 3906 E. [publications@tearfund.org](mailto:publications@tearfund.org)